

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY

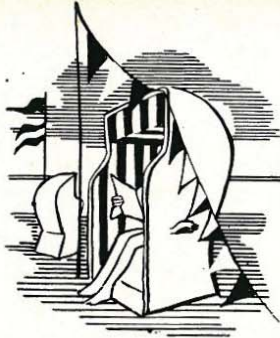


MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Auf der Regattastrecke vor Norderney



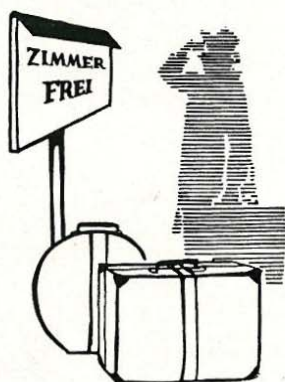
die Öffnungszeiten der Norderneyer Einrichtungen

KURVERWALTUNG:

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.



VERKEHRSAMT

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 212.

THEATER- UND KONZERTBÜRO

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, tägl. geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernr. 280.



NORDERNEYER SPORTSTATTEN:

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

POSTAMT:

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

BANKEN UND SPARKASSEN:

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

BUNDESBAHN-DIENSTELLE:

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

EVANGELISCHE KIRCHE:

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

KATHOLISCHE KIRCHE:

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

POLIZEI-DIENSTELLE:

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 190 und 481.

HEIMATMUSEUM

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

RATHAUS:

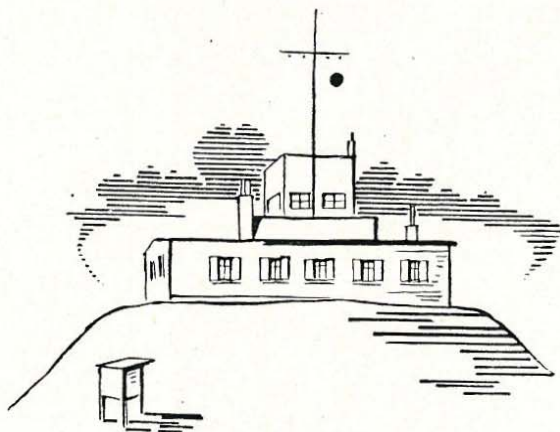
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

DIE AMTLICHE GASTELISTE

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltauschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langestraße 6, Fernruf 243.

WETTERWARTE NORDERNEY

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 7

24. Juli 1954

5. Jahrgang

Liebeserklärung an das Segeln

Zur großen Seeregatta vor Norderney am 25. Juli

Sanft und blank, wie ein junges Mädchen, das nach traumlosem Schlaf gebadet hat, liegt das Meer, das sich täglich vom Abend zum Morgen erneuert. Jung, frisch und verheißungsvoll. Und doch ist es alt, mit langer, wundersamer, oft wilder Vergangenheit, und seine Nächte, aus denen es blitzend und funkelnd emportaucht, sind voller Leben und schwerer Träume.

Der Wald bleibt sich gleich und behält sein Gesicht, dem man vertrauen kann. Er ist Ruhe, angefüllt mit grünem Leben, darin liegt sein Zauber. — Das Wasser aber schwingt in stetem Wechsel, es hat tausend Gesichter, ist sanft und wild, gleichgültig und traurig, strahlend und dunkel, es schreit und singt, es flüstert und schmeichelt, es droht. Es bleibt sich immer treu, doch niemals gleich. Und das Land ist nichts ohne das Wasser.

Unsere Wälder sind nicht voll tückischer Gefahren, wie der Urwald am Amazonas. Sie trotzten dem Sturm, sie bieten uns Zuflucht und Ruhe. Die Treue eines Freundes, einer Mutter, wenn du willst. Doch wer die Lockung sucht, die Probe, den Wechsel und den Kampf, die Ueberraschung und die ewige Bewegung, der geht aufs Meer. Der schlägt die Segel an und heißt sie am Mast, und setzt sich einen Ständer zu Häupten, der im Winde weht. Und dieser Wimpel, mit buntem, flatterndem Tuch, ist Trotz und Kampfansage, Stolz und Herrschsucht; Denn seit altersher sagt die Flagge: Hier herrsche ich, ich bin der und jener, wie ihr sehen könnt.

Wer also die Unrast spürt, der wähle das Meer. Er setze sein Zeichen auf den Mast und fühle die Bewegung der Schiffsplanken unter seinen Füßen. Und er möge, wenn er über die Weite blickt und über die Wellen, darin das Spiegelbild seiner Seele erkennen.

Der Wald ist ein schönes Geheimnis. Ein Lied, manchmal ein Choral. Das Meer aber ist Jubelruf und Traumlid und Schlachtgesang. Und das Land ist nichts ohne das Wasser.

Die Fock reicht weit über das Großsegel. Sie überlappt, wie der Segler sagt, und zwischen den beiden Segeln entsteht so eine Düse, durch die der Wind beschleunigt die Rückseite des Großsegels entlangstreicht. So ist dieses Tuch — zwei Segel wohl, aber doch eines geworden in der Wirkung — ein Gebilde, das in der Harmonie seiner Linien und Flächen vom Künstlerrauge und nur um der Schönheit willen erdacht zu sein scheint und doch in Wahrheit reine Technik ist, nach den Gesetzen der Aerodynamik Wind in Vortrieb verwandelnd.

Du empfindest Genuß, wenn du in die weiße Leinwand hinaufblickst, du möchtest mit der Hand sanft an der Wölbung entlangstreichen, und es ist ein Gefühl des Glücks und der zärtlichen Freude in dir, ähnlich dem, das die weichen Formen eines makellosen Frauenkörpers erwecken.

Wenn ihr ohne Ziel segelt, nur so hinaus in Blau und Silber, kannst du unbeschadet eines Zeitverlustes das weiche, schmiegsame Spiel der elastischen Segel betrachten. Du legst dich auf den Rücken an Deck, um nichts über dir zu haben als Leinwand und Himmel. Sanft wiegt sich das Boot im an- und abschwelldenen Druck des Windes, es schwanken die weißen Flügel über dir, die so elegant und scharf geschnitten sind, wie die Schwingen einer Möwe. Und es gibt keinen Bezugspunkt, nach dem man die Bewegung des Segels in das richtige Verhältnis zu dir und dem Wasser bringen könnte. Denn der Himmel, vor dem es schwingt, ist weit und endlos. An ihm vermag das träumende Auge schließlich nicht mehr zu ermessen, ob die Spitze des Mastes um einen Meter schwingt oder ob es Meilen sind.

Die Grenze zwischen oben und unten ist verwischt, du vermöchtest nicht zu sagen, ob das Segel vorwärts gleitet oder zurück, ob der Himmel feststeht oder die Wolken stürzen und

schwanken. Der Blick in dieses Weiß und Blau macht letzten Endes schwindelig, so daß du dich aufrichten mußt, um das Boot selbst und das feste waagerechte Wasser ringsum zu sehen. Der Ausdruck deiner Augen aber ist so, als seiest du soeben aufgewacht und befändest dich nun im Begriff, dich an bekannten Einzelheiten einer vertrauten Umgebung in die Wirklichkeit zurückzutasten.

Dabei begegnet dein Auge all den schönen Dingen, die zum weißen Segel gehören. Den hell lackierten Spieren, — Mast und Großbaum — den gelben Blöcken, die beim Bedienen des Segels knarren, der weichen, weißen Baumwollschot, die tausendmal durch deine Hände geglitten ist, dem rotbraun leuchtenden Deck aus schön gemasertem Mahagoni, den blanken Beschlägen darauf, der Ruderpinne aus heller Esche, mit der du dein Boot steuerst, den hellgelben Fußbodenbrettern aus leichter Tanne, den sauber gefügten wackeren Planken mit den vielen eingebogenen Spanten darüber.



Wissenswertes zur Seeregatta

Zur Erreichung besserer Sicht auch für das segelsportlich begeisterte Publikum wurde das Startzeichen erstmals in diesem Jahre etwas nach Süden verlegt. Die Länge der Regattabahn beträgt ungefähr 7 Seemeilen. Alle teilnehmenden Boote haben sie zweimal im Rechtskurs zu runden. Die Einzelheiten der Bahn sind aus dem nebenstehenden Bild zu ersehen.

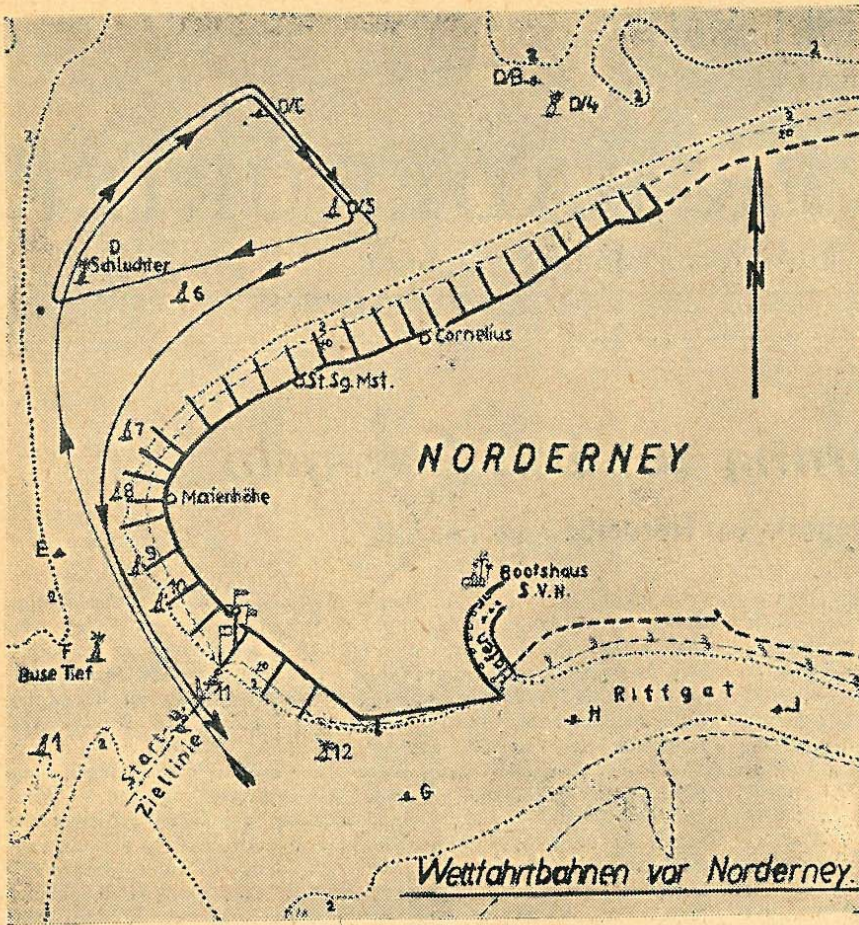
Der erste Start beginnt Punkt 10 Uhr. Gesegelt wird in ungefähr acht bis zehn Klassen. Da erfahrungsgemäß noch in letzter Minute mit dem Eintreffen weiterer Boote zu rechnen ist, liegt eine Erweiterung des Wettfahrtprogramms im Bereich des Möglichen. Start und Ziel für alle Klassen befinden sich an Land.

Bei Redaktionschluss lagen erfreuliche Meldungen aus Weserhäfen, aus der Jade- und Emsgegend vor. Auch Wassersportler aus dem Binnenlande, dem Dümmer-See werden vertreten sein. Besonders zahlreich sind natürlich die Meldungen von den ostfriesischen Küstenhäfen und den Nachbarinseln.

Zur Aussegelung gelangen Wander- und Wertpreise. Für das schnellste Boot der Regatta ist ein Ehrenpreis des Regierungspräsidenten gestiftet worden. Den besten Start während des Wettkampfprogramms belohnt der Verband des Norderneyer Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes mit einem Sonderpreis. Neben den verschiedenen anderen wertvollen Wanderpreisen, die teilweise schon seit 1949 ausgesegelt werden, hat die Soltausche Buchdruckerei als Herausgeberin des „Norderneyer Badekurier“ und der „Norderneyer Badezeitung“ einen neuen Wanderpreis in Form eines Bildes aus der Hand des bekannten ostfriesischen Malers Hans Trimborn gestiftet.

Einer Klärung technischer Fragen dient am Sonnabend die im Hafenrestaurant stattfindende Steueremannsbesprechung. Im Großen Kurhussaal findet am Sonntagabend die feierliche Preisverteilung mit dem anschließenden Regattaball statt.

Die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger nimmt den Tag der Seeregatta traditionsgemäß zum Anlaß, eine Werbeaktion durchzuführen. Am Weststrand wird unter anderem das Traditions-Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“ zu sehen sein. Auch eine kleine Ausstellung soll auf das segensreiche Wirken dieser Organisation hinweisen.



Die Programme unserer Lichtspiel-Theater

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 507
Sonnabend, 24. Juli, und Sonntag, 25. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: Montag, 26. Juli, 22.30 Uhr: **Alles für Papa.** — Sonnabend, 24. Juli, und Sonntag, 25. Juli, 22.30 Uhr; Montag, 26. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Gardenia.** — Dienstag, 27. Juli, und Mittwoch, 28. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 29. Juli, 22.30 Uhr: **Der letzte Walzer.** — Dienstag, 27. Juli, und Mittwoch, 28. Juli, 22.30 Uhr; Donnerstag, 29. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Gespensterreiter der Prärie.** — Freitag, 30. Juli, und Sonnabend, 31. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die große Schuld.** — Freitag, 30. Juli, und Sonnabend, 31. Juli, 22.30 Uhr: **Im Dutzend heiratsfähig.**

Vorverkauf von 11—12 Uhr und eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Tel. Vorbestellungen zu jeder Zeit unter 507.

Kurtheater=Lichtspiele

Wedelstraße Fernruf 385
Sonnabend, 24. Juli, Sonntag, 25. Juli, 16.15 u. 20.15 Uhr: Montag, 26. Juli, 22.30 Uhr: **Eine Liebesgeschichte.** — Sonnabend, 24. Juli, 22.30 Uhr; Sonntag, 25. Juli, 14.15 u. 22.30 Uhr; Montag, 26. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die Thronfolgerin.** — Dienstag, 27. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Mittwoch, 28. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr; Donnerstag, 29. Juli, 22.30 Uhr: **Schlagerparade.** — Freitag, 30. Juli, und Sonnabend, 31. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Der Feldherrnhügel.** — Freitag, 30. Juli, und Sonnabend, 31. Juli, 22.30 Uhr: **Der Sieger.**

Casino-Lichtspiele

Strandstraße Fernruf 385
Sonnabend, 24. Juli, Sonntag, 25. Juli, und Montag, 26. Juli, 16 und 20 Uhr: **Ich und meine Frau.** — Sonnabend, 24. Juli, 22.15 Uhr; Sonntag, 25. Juli, 14 und 22.15 Uhr; Montag, 26. Juli, 22.15 Uhr: **Im weißen Rössl.** — Dienstag, 27. Juli, Mittwoch, 28. Juli, und Donnerstag, 29. Juli, 16 und 20 Uhr: **Schlagerparade.** — Dienstag, 27. Juli, 22.15 Uhr; Mittwoch, 28. Juli, 14 und 22.15 Uhr; Donnerstag, 29. Juli, 22.15 Uhr: **Teufel der weißen Berge.** — Freitag, 30. Juli, und Sonnabend, 31. Juli, 16 und 20 Uhr: **Verdammt in alle Ewigkeit.** — Freitag, 30. Juli, 22.15 Uhr; Sonnabend, 31. Juli, 14 und 22.15 Uhr: **Fußball-Weltmeisterschaft 1954.**

Vorverkauf für beide Theater täglich von 11—12 Uhr im Casino und jeweils eine Stunde vor Beginn.

Nutze den Regen - solange er fällt!

Schönsein wird den Frauen in diesem Sommer bisher leicht gemacht. Kostenlos und reichlich lieferte der Himmel das beste und billigste Schönheitsmittel: den Regen. Denn der vielgelästerte Sommerregen hat auch eine Sonnenseite, zumindest für die Haut.

Ein Spaziergang im Regen, gegen und mit dem Wind, wirkt auf die Gesichtshaut beinahe ebenso belebend und erfrischend wie ein Besuch im Kosmetiksalon. Wer einen Balkon oder einen Garten besitzt, kann sogar noch mehr tun. Auch die Körperhaut lechzt an heißen Tagen nach einer Erfrischung. Also hinein in den Badeanzug und hinaus in den lauen Sommerregen! Die natürliche Brause macht die schlaff gewordene Haut wieder straff und rosig. Ein Regenbad darf man jedoch nicht zu lange ausdehnen, denn es kühlt stärker ab, als man annimmt. Aber zehn Minuten kann man bei sonst warmem Wetter unbesorgt unter der Regendusche ausharren.

Danach schlüpft man unabgetrocknet in den molligen Bademantel, denn je langsamer der Körper trocknet, um so besser ist es. Wem nach dem Bad jedoch ein Frösteln über den Rücken läuft, darf sich kräftig frottieren, so daß sich die Haut schnell wieder erwärmt. Ein Einfetten vor oder nach einem Regenbad ist nur bei sehr trockener Haut notwendig. Normale Haut spannt nach einer solchen Dusche nicht, denn Regenwasser ist weich. Es entzieht der Haut kein Fett und enthält auch keinerlei Substanzen, die schädlich wirken könnten.

Doch es regnet auch dann, wenn man weder spazieren gehen noch regenbaden kann. Darum empfiehlt es sich, für alle Fälle eine Schüssel aufzustellen, die das kostbare Naß für eine Schönheitsmaske auffängt. Regenwasserkompressen kann man, im Gegensatz zu vielen anderen Kompressen und Gesichtsmasken, alle Tage machen. Sie sind wohl das einfachste, billigste und zugleich wirksamste Schönheitsmittel, das es gibt.

Nutzen wir also den Regen, solange er fällt!

Veranstaltungsplan

der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

vom 24. Juli bis 1. August 1954

Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung
Sonnabend, 24. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Donnerstag, 29. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Kurtheater	*Märchenspiel „Die verzauberte Prinzessin“ von Stelter/Erhardt
	20.30	Konzertsaal	*Gastspiel „Die Amnestierten“		20.00	Kurtheater	*„Feuerwerk“ Musikalisches Lustspiel von Charell/Burkhard
Sonntag, 25. Juli	10.00	Weststrand	Start zur Seeregatta vor Norderney	Freitag, 30. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert		20.30	Kl. Saal	*Wilhelm-Busch-Abend
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert	20.30	Konzertsaal	*5. Symphoniekonzert	
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert	Sonnabend, 31. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	20.30	Konzertsaal	*Regattaball		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
20.30	Konzertsaal	*Vortrag Dr. Lang über „Versunkene Inseln an Frieslands Küste“ Philharmonisches Konzert	20.30		Konzertsaal	*Opernabend mit Anna Tassopulos und Thanos Burlos	
Montag, 26. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Sonntag, 1. August	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	20.30	Kl. Saal	*Vortrag Dr. Lang über „Versunkene Inseln an Frieslands Küste“	20.30	Konzertsaal	*Gastspiel „Die Zeitberichter“	
	20.30	Konzertsaal	Philharmonisches Konzert				
Dienstag, 27. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert				
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert				
	20.30	Konzertsaal	*Ostfriesischer Heimatabend				
	22.15	Kurtheater	*„Charleys Tante“, Lustspiel von Brandon Thomas				
Mittwoch, 28. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert				
	16.30	Kurgarten	Kurkonzert				
	20.00	Kurtheater	*„Die schöne Lügnerin“, musik. Lustspiel von Scheu/Nebhut				
	20.30	Weißer Saal	*Klavierabend Folkwang-Duo				
	20.30	Kurplatz	Volkstümliches Abendkonzert				
20.30	Konzertsaal	*Große Reunion					

Bei allen Veranstaltungen, die nicht mit einem Stern gekennzeichnet sind, wird von Kurkartinhabern kein Eintritt erhoben. Vorverkauf für alle übrigen Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro, Bazar, Telefon 280, tägl. von 9—12.30 und 16—18 Uhr. Bei ungünstiger Witterung finden die Kurkonzerte im Konzertsaal des Kurhauses statt, soweit hier keine anderen Veranstaltungen vorgesehen sind.

Was wir sahen und hörten

Das dritte Symphoniekonzert wurde mit seiner weit gespannten Programmfolge zu einer schönen Steigerung der bisherigen Musikereignisse. Die einleitende Kleine Suite für Kammerorchester von Jean Sibelius schloß ein alle völkischen Eigentümlichkeiten des großen finnischen Meisters: schwermütige Einförmigkeit in Melodie und Harmonie, unvermutet aufflackernden Frohsinn in Rhythmus und Stärkegrad, bewußt herben Klangsinn durch individuelle Instrumentation. Die Symphonischen Variationen für Klavier und Orchester vermittelten eine Wiederbegegnung mit der auch in früheren Jahren auf Norderney gerne gehörten niederländischen Pianistin Susi van der Chyis. Sie arbeitete die eigentümliche Vermischung von strenger Satzkunst und farbigem Klang mit feinem Sinn gut heraus, während Alfred Herings Intuitionen dem romantisierenden Wesen einer Welt, die vom Innigsten bis zum verzückten Rausch reicht, entgegenkamen. In froher Naturversenkung erteilt Brahms mit seiner zweiten Symphonie D-dur allem grübelnden Ringen eine heiter-schwingende Absage. Locker und in spielfreudiger Lieblichkeit brachte das Staatliche Kurorchester unter Alfred Herings Leitung das Uebermaß der naturhaften Stimmungen zu jubelndem Klang.

*

Sich selbst und dem gut besetzten Kurhaussaal zur Freude gastierte der Magische Zirkel Hamburg in einer Sonderveranstaltung, in der man von Kurt Lehfeld eine launige Plauderei um Zauberei hörte, in Günter Niemeier die Bekanntschaft mit einem zaubernden Buchbinder machte, durch Abaki in Zauberkünste des Morgenlandes eingeweiht wurde, geradezu tolle Kartenkunststücke mit Hellmuth von der Goltz sah (der auch die spritzige Ansage innehatte), Alfred Pantel bewunderte (der praktisch Unmögliches verschwinden ließ) und letztlich Walter Schweder für seine „Sache mit der elektrischen Lampe“ mit viel Beifall bedachte. Es war ein Abend eleganter Spitzenleistungen, serviert mit Geist und trickreichen Finessen von wahren Liebhabern der Zauberkunst!

*

Lavabel wird in diesem Sommer wieder seine große Saison haben. In seinen heiterbunten Drucken scheinen sich alle Sommerseligkeiten ein Stelldichein zu geben. Die farbenfrohesten

Blumenmuster wetteifern mit modisch neuartigen, darunter auch geometrischen Dessins. Eine fast unerschöpflich erscheinende Fülle bezaubernder Muster werden den reizvollen Lavabelkleidern der Saison 1954 ein modisch neues Gepräge geben. Und Farben, zauberhafte Farben beleben die Vielzahl aller Lavabel, die in diesem Sommer mit noch einer Ueberraschung aufwarten können: Lavabel — von Künstlern handgemalt —, traumhaft schön koloriert, ein begehrenswerter Stoff für das sommerliche, elegante Nachmittagskleid.

Diese Erkenntnisse vermittelte eine von Peter Röling liebenswürdig conferierte Modenschau mit insgesamt 72 Modellen der Herstellergemeinschaft Cupresa-Bemberg-Cuprama, die mit einer Bade- und Strandmodenschau aus den Häusern Egeria, Heinzmann-Orchidee und Catalina eingeleitet und mit einer Perlon-Strumpferlösung der Hamburger Firma Baumhüter beschlossen wurde.

*

Eine Veranstaltung besonderer Art wurde am Dienstagabend unseren Kurgästen geboten. Der United States Informations-Service Bremen veranstaltete unter dem Titel „Blick in die Welt“ einen Konzert- und Filmabend. Das Tunetoppers-Quartett, vier farbige Musiker aus verschiedenen Teilen der USA, sang heimatliche Lieder, die von dem vollbesetzten Haus mit Begeisterung aufgenommen wurden. Besonders stürmischen Beifall fand Blackie Malluzo, der auf der Mundharmonika eine Anzahl von Musikwerken spielte, darunter die Ungarische Rhapsodie von Liszt. Es spielte außerdem die aus 28 Musikern bestehende 61. US.-Army-Band aus Bremerhaven.

*

Auf allen Gebieten der Kunst gilt das Wort, daß viele wohl berufen, aber nur wenige auserwählt sind. Zu diesen Auserwählten gehört nach wie vor Harald Kreutzberg, er ist ein Tänzer von Terpsichores Gnaden, Tänzer nicht im üblichen Sinne, vielmehr ist seine Kunst in Bewegung und Mimik umgesetzte Philosophie, die wohl alle menschlichen Bereiche umfaßt. Neigte Kreutzberg schon immer stark auch dem Pantomimischen zu, so zeigte das jüngste Auftreten des berühmten Gastes auf Norderney am Mittwoch ein stärker werdendes Ueberwiegen dieses Elementes, ein offensichtlich erfolgreiches Mittel, seine Kunst immer größeren Anhängerkreisen zu verdeutlichen, wie es der lebhaft Applaus des gut besetzten Saales bewies.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. KURMITTELHAUS:

- a) **Meerwasser(Sole)-Bäder:**
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung.)
- b) **Inhalatorium:**
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
- c) **Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:**
Damen: montags 10.00—13.00 Uhr
 donnerstags 10.00—13.00 Uhr
Herren: dienstags 10.00—13.00 Uhr
 sonnabends 10.00—13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)

2. SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 10.00—12.00 Uhr
 15.30—17.00 Uhr
sonntags 10.00—13.00 Uhr

3. NORD- UND WESTBADESTRAND:

Badezeit täglich 9.00—12.45 Uhr
 15.00—16.45 Uhr

4. OSTBADESTRAND „WEISSE DÜNE“:

Badezeit täglich 10.30—13.00 Uhr
 14.00—16.30 Uhr

5. STRANDGYMNASTIK:

Nordbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
 Erwachsene 11.00 Uhr
Westbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
 Erwachsene 11.00 Uhr
Ostbadestrand „Weiße Düne“:
 Kinder 15.00 Uhr
 Erwachsene 15.30 Uhr

6. KINDERGARTEN IM LUFT- UND SONNENBAD (Nähe Wetterwarte):

täglich durchgehend von 9.00—18.00 Uhr

7. LESERÄUME IM STAATLICHEN KURHAUS:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

8. SCHREIBZIMMER IN DER SCHUTZHALLE AM WESTSTRAND:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

9. MEERWASSER-TRINKKURHALLE IM SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 8.30—12.30 Uhr
 16.00—18.00 Uhr
sonntags 8.30—12.30 Uhr

(Weitere Ausgabe von Meerwassergetränken im Pils am Nordbadestrand.)

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und Badeplätze geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

Alles steht Kopf - meinen Sie?



Nein, nein, so schlimm ist es ja nun auch wieder nicht — behaupten jedenfalls die „Zeitberichter“ in ihrer neuen Kabarett-Revue, die wir am 1. August auf Norderney sehen, „... aber sonst geht's uns gut!“ Unter der Leitung von Gerd Knabe hat sich das Frankfurter Ensemble in den zwei Jahren seines Bestehens einen festen Platz in der Spitzengruppe der deutschen Kabarettgesichter, nicht zuletzt durch seinen eleganten und gepflegten Stil. Und „Die Welt“ schrieb kürzlich: „Das Programm, mit dem die ‚Zeitberichter‘ gastieren, ist herzerfrischend. Sie haben sich von der schwerwiegenden Bösartigkeit der Zustände, denen sie nun einmal nicht das Herz, sondern nur die Stirn bieten können, nicht anstecken lassen. Sie sind so leichthin

boshaft, ohne Anstrengung und mit brillantem Tempo. Man merkt nicht, daß sie zielen, ehe sie treffen, und sie betonen nicht, daß sie treffen. Sie schlagen nicht mit Keulen auf den ‚Volkkörper‘ ein, sondern kitzeln ihn — sie wissen die Stellen...“

Vorschau auf das Kulturprogramm der Woche

Mit einem völlig neu zusammengestellten Programm wollen uns „Die Amnestierten“ zum Wochenende überraschen. Das beliebte Kabarett wird sich zweifelsohne eines vollen Hauses sicher sein können. — In Zusammenarbeit mit dem Norderneyer Heimatverein veranstaltet die Kurverwaltung am 26. 7. einen Vortrag des bekannten Heimatforschers Dr. Lang, der zum Thema „Versunkene Inseln an Frieslands Küste“ spricht. In zahlreichen europäischen und überseeischen Archiven hat der international anerkannte Privatgelehrte eine Reihe bedeutsamer Altkartenfunde gemacht, die, im Lichtbild wiedergegeben, unseren Gästen interessante Aufschlüsse über das einstige Geschehen an der friesischen Küste geben. — Die Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins gestaltet am darauffolgenden Tage wieder einen ihrer beliebten Heimatabende. — Einen Klavierabend des Essener Folkwang-Duos wird man mit Werken von Bach, Brahms und Reger am Mittwoch hören können. — Um das „Blaue Band der Nordsee“ geht es bei dem großen Internationalen Tanzturnier am 29. 7. Am Start erscheinen Amateurpaare aus Helsinki, Wien, Hannover, Düsseldorf und Frankfurt. Vor dem Turnier der internationalen Paare tanzt eine Seniorenklasse des Deutschen Amateur-Sportverbandes. — Für den Freitag ist ein Wilhelm-Busch-Abend vorgesehen. — Die Reihe der repräsentativen Konzertveranstaltungen der Woche leitet am Montag ein Philharmonisches Konzert ein. — Das fünfte Symphoniekonzert am Freitag wird von dem Konzert für zwei Violinen und Orchester von J. S. Bach eingeleitet. Es erklingt dann die Symphonie Nr. 104 in D-dur (zweite Londoner) von Joseph Haydn. Den Abschluß bildet Schuberts Symphonie Nr. 8 in h-moll, die „Unvollendete“. Als Solisten des unter der Leitung von Alfred Hering stehenden Konzertes wirken Konzertmeister Martin Bauert und Renato Rappaini. — Zum Abschluß des Wochenprogramms gastiert am kommenden Sonnabend das griechische Sängerpaar Anna Tassopulos und Thanos Burlos im Kurhaus. Beide Künstler konnten schon im Jahre 1952 auf Norderney Triumphe feiern. — Nach den premierenreichen Tagen bringt das Staatliche Kurtheater die Wiederholung von drei seiner erfolgreichsten Inszenierungen: „Charleys Tante“ (Dienstag), „Die schöne Lügnerin“ (Mittwoch) und „Feuerwerk“ (Donnerstag).



Maria Paudler grüßt alle Leser des „Norderneyer Badekurier“ und freut sich auf ihr Gastspiel bei der ersten Offiziellen Kur-Reunion dieses Jahres am Mittwoch, dem 28. Juli, im Staatlichen Kurhaus.

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

- Das **Central-Café** ist ein seit Generationen beliebter Aufenthalt am Nordrande des Kurplatzes. Es unterhält unter gleicher bewährter Leitung einen Zweigbetrieb gegenüber dem Wellenbad, ebenfalls Treffpunkt aller wirklichen Kaffeekenner.
- Der **Europäische Hof** an der Kaiserstraße präsentiert im Seeterrassenrestaurant die Delikatessen der Saison. Nicht zu vergessen hier auch die gemütliche Europa-Bar.
- Die **Ewige Lampe** in der Heinrichstraße beweist ihren Ruf als Haus der anerkannt guten Küche immer wieder zu Recht.
- Konditorei und Café Fröhle**, gegenüber der Post, verfügt seit jeher über einen guten Ruf nicht nur dank bester Erzeugnisse, sondern auch gepflegte Tanzmusik begründete die Beliebtheit dieses Hauses.
- Das **Strandhotel Germania** in seiner herrlichen Lage am offenen Meer verfügt über ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker und eine Herrenbar für Kenner exquisiten Geschmacks. Die Spezialität des Hauses: lebende Hummer, frische Seefische aus hiesigen Fängen und sämtliche Delikatessen der Saison.
- Das **Hotel Kaiser Franz Josef** hat die Unterhaltung in der eleganten intimen Bar des Hauses dem Orchester Erwin Mehls aus Berlin anvertraut, Könnern, denen Funk und Film nicht unbekannt sind.
- Das **Kurhotel Kaiserhof** wartet allabendlich mit einem Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film auf. Es gastiert gegenwärtig das deutsche Spitzenorchester Ferdi Brendgen; dem „Siechen-Grill“ verleiht Lothar Röhrig mit seinem Original-Partner Patrick Hoffmann ein ganz besonderes Fluidum.
- Die **Historische Marienhöhe** am Weststrand erkor sich mit ihrem herrlichen Blick nicht nur die letzte Königin von Hannover zum Lieblingsaufenthalt. Vor ihr fand auch schon Heinrich Heine an diesem herrlichen Ort Unvergängliches an dichterischer Betrachtung. Sollten nicht auch Sie in diesem Café inspiriert werden?
- Restaurant und Café Napoleonschanze** kann seine Bindung zur Historie ebenfalls nicht verleugnen. Wo einst des großen Korsen bärtige Grenadiere patrouillierten, hat sich heute ein reizvoll am Schwanenteich gelegenes Lokal aufgetan.
- Die **Ostfriesische Teestube** am Weststrand verdankt ihre Beliebtheit der anheimelnden Atmosphäre dieses Hauses, zu der die Möglichkeit einer reizvollen Fernsicht über das Meer bis zur Nachbarinsel Juist tritt.

Das **Hotel Pique** verfügt als ältester Hotelbetrieb am Orte über eine verpflichtende Tradition, die in gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche heute wie einst diesem Hause viele Anerkennungen einbringt, ein Lob, das sich selbstverständlich auch auf die Strandvillen Olga und Mathilde bezieht.

Das **Hotel Rheinischer Hof** hat in seinem Speiserestaurant „Stadtschänke“ und der gemütlichen Bierstube „Seehund“ zwei Einrichtungen, die das ausgezeichnete Renomé dieses Hauses auf das glücklichste unterstreichen.

Schuchardts Hotel, ein Unternehmen mit internationaler Küche, beschert den Gästen seiner Siechenbierstuben jeden Tag ein Unterhaltungskonzert mit Tanz unter Mitwirkung der drei Royals. Täglich bis vier Uhr geht der Betrieb mit Tossi und Joe in der exklusiven Tanzbar Frasquita, während man in der „Kajüte“, der gemütlichen Hausbar, das Duo Lennartz-Nowrocki konzertieren hört. Der Name Fritz Hiddessen garantiert überall für launige Conférence.

Hotel und Pension Sevadler bietet in dem bequem von den Tennisplätzen und dem Strand aus erreichbaren Restaurant einen gut bürgerlichen Mittagstisch mit gepflegten Weinen und Eieren.

Der „**Seetafel**“ in der Poststraße mit seiner originell-exotischen Insel-Bier-Bar bringt ein Programm, das für seine zünftige Stimmung in der bewährten Hauskapelle Horst Monigatti den besten Garanten hat.

Die **Staatlichen Kurhausbetriebe** haben den Vorzug, in ihrer Bar allabendlich Joe Bund mit seinen Solisten auftreten zu lassen. Der tägliche 5-Uhr-Tanz-Tee findet außerdem unter der Mitwirkung von Tibor von Ragotzky statt. Schon alleine die ideale Lage der Häuser garantiert frohe Ferientage.

Die erste offizielle Kur-Reunion wird am 28. Juli im Staatlichen Kurhause unter Mitwirkung enier Reihe beliebter Künstler stattfinden. Nachmittags finden die Jüngsten unter den Kurgästen sicherlich viel Freude an einem Kinderfest.

Die **Staatlichen Strandhallen** widmen sich allabendlich unter der künstlerischen Gesamtleitung von Michael Probst-Camén einem sehr abwechslungsreichen Festprogramm, dem zahlreiche beliebte Künstler ihre Mitwirkung leihen. Als Orchester der Saison vermochte sich die Tober-Band viele Freunde zu erwerben, zumal die unbeschwerte Fröhlichkeit bis vier Uhr nachts in der romantischen Nachtfalter-Tanzbar fortgesetzt werden kann.



Das erste Kinderfest im Staatlichen Kurhaus startet Harry Gondi am Mittwochnachmittag um 16 Uhr. Der von Bühne, Film und Funk beliebte und bekannte Künstler wirkt außerdem abends im Starprogramm der Kur-Reunion mit.

FOTOWETTBEWERB 1954

1. Die gestellte Aufgabe:

Für den Wettbewerb kommen Aufnahmen aus den Kuranlagen, den Strandbädern, den Kureinrichtungen sowie Landschaftsaufnahmen und sonstige für Norderney werbewirksame Bildmotive in Betracht. Zahl der Bilder und Motivwahl werden freigestellt.

2. Teilnehmer:

Teilnahmeberechtigt ist jeder Kurkarteninhaber.

3. Form der Einsendung:

In einem verschlossenen Umschlag, der außen nur Kennwort und Zahl der Bilder trägt, sind anzugeben:

6. Verfügungsrecht:

Es ist Bedingung, daß der Einsender über die unter A) und B) aufgeführten Bildarten verfügungsberechtigt ist und auch bei Personenaufnahmen keinerlei Rechte der abgebildeten Personen einer Veröffentlichung entgegenstehen. Durch die Einsendung garantiert der Einsender, daß diese Bedingung eingehalten ist. Es sind nur Aufnahmen einzusenden, die noch nicht veröffentlicht sind und die auch bis zur Preisverteilung nicht veröffentlicht werden.

7. Preise:

Nachstehend aufgeführte Preise sind für die preisgekrönten Fotos ausgesetzt:

1. Preis: 10tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.
2. Preis: 7tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.



- 1) genaue Anschrift des Einsenders,
- 2) Kennwort: „Fotowettbewerb 1954“.
- 3) die Sendungen sind gut zu verpacken.
- 4) die Sendungen sind zu richten an Niedersächsisches Staatsbad Norderney, Kurverwaltung, Norderney, Postschließfach.

4. Bildart:

A) Schwarz-Weiß-Aufnahmen

- 1) einzusenden sind unaufgezogene Vergrößerungen, möglichst Hochglanz. Höhe und Breite sollen 12 cm nicht unterschreiten und über 30 cm nicht hinausgehen; auf der Rückseite des Fotos ist Name des Einsenders und Bildmotiv anzugeben;
- 2) jeder Vergrößerung ist unbedingt ein voll auskopierter Kontaktabzug beizufügen, der den Gesamtbildausschnitt und die technische Qualität des Negativs erkennen läßt;
- 3) kolorierte Fotos sind nicht zugelassen.

B) Farbige Papierbilder:

Bedingungen wie unter A) 1) bis 3).

C) Farbdiasitive:

Einzureichen sind die Original-Farbdiasitive, möglichst eingefaßt, d. h. unter Glas gebracht, und bruchsticher verpackt; sie sind einzeln in einen Umschlag zu stecken, auf dem Name des Einsenders und Bildmotiv angegeben sind.

5. Preisgekrönte Aufnahmen:

A) Schwarz-Weiß-Aufnahmen und farbige Papierbilder:

Die Negative der preisgekrönten Aufnahmen gehen in den Besitz der Kurverwaltung über. Die Kurverwaltung erwirbt an den preisgekrönten Aufnahmen das Reproduktionsrecht zur zeitlich unbegrenzten, beliebigen Auswertung für ihre Werbung und für Vorträge.

B) Farb-Diasitive:

An den preisgekrönten Farb-Diasitiven erwirbt die Kurverwaltung das ausschließliche Vorführungsrecht. Die Farbdiasitive gehen in den Besitz der Kurverwaltung über.

3. Preis: 3tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.

(Die Unterbringung erfolgt in Häusern der Preisgruppe C und schließt Unterkunft, Verpflegung und freie Kurtaxe ein.)

4.—6. Preis: je eine freie Kurkarte einschließlich freies Baden im Seewasser-Wellenschwimmbad.

7.—10. Preis: 14tägige freie Strandkorbmiete.

10.—15. Preis: je 6 warme Seebäder im Kurmittelhaus oder im Seewasser-Wellenschwimmbad.

8. Preisgericht:

Ueber die Preisverteilung entscheidet ein Schiedsgericht, bestehend aus:

- 1) Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Norderney,
- 2) Stadtdirektor i. R. Carssen Lührs, Norderney,
- 3) Direktor Josef Ernst, Vorsitzender des Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes Norderney.
- 4) Verkehrsdirektor Max Maucher, Emden,
- 5) Redakteur Kurt Kühnemann, Norderney,
- 6) Fotograf Franz Wilh. Schultenkötter, Norderney.
- 7) Ein Kurgast.

9. Bekanntgabe der Preisträger:

Die Preisträger werden direkt benachrichtigt und außerdem in der Weihnachtsausgabe des „Norderneyer Badekurier“ bekanntgegeben.

10. Einsendeschluß:

Die Bilder dürfen nicht später als am 15. Oktober 1954 zur Post gegeben sein.

11. Haftung:

Die nicht preisgekrönten Bilder werden nach Schluß des Wettbewerbs sachgemäß verpackt zurückgesandt. — Es kann jedoch keine Haftung für Schäden oder Verluste der Bilder übernommen werden.

Die Kurverwaltung hofft, daß sich an diesem Fotowettbewerb recht viele Gäste beteiligen werden, und ihr zahlreiche schöne Aufnahmen zu Werbezwecken für das Nordseeheilbad Norderney zugehen.

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Bünger, Martha, Düsseldorf, zum 28. Male Haus Nordland
 Bünger, Max, Düsseldorf, zum 28. Male Haus Nordland
 Conring, Wilhelm, Aurich, zum 32. Male Wilhelmstr. 10
 Crüwell, Grete, Welper-Meyring, zum 30. Male Viktoriastr. 8
 Hartdegen, Erna, Hannover, zum 33. Male Damenpfad 23
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 20. Male Hotel Germania
 Heynen, Herbert, Düsseldorf, zum 37. Male Viktoriastr. 11
 Freiherr zu Knyphausen, Samleben, zum 32. Male Viktoriastr. 10
 Koch, Nanny, Wanne-Eickel, zum 21. Male Bäckerstr. 1
 Kröner, Wilhelm, Schüttorf, zum 23. Male Winterstr. 25
 Pötters, Engelbert, Nordhorn, zum 24. Male Friedrichstr. 6
 Sils, Fritz, Schwerte (Ruhr), zum 33. Male Haus Rheinland
 Trautheim, Lina, Bremen, zum 21. Male Moltkestr. 16
 Voß, Lina, Leese (Hann.), zum 22. Male Kirchstr. 1
 Voß, Christian, Leese (Hann.), zum 22. Male Kirchstr. 1
 Watson, Alfred, Düsseldorf, zum 26. Male Strandv. Mathilde

Angemeldet bis 15. Juli 1954 mittags

Arnoldt, Johannes, m. Fr. u. K., Berlin-Kladow Wiedaschstr. 17
 Bähr, Helga, m. K., Wolfenbüttel Schuchardts Hotel
 Bergsilk, Mariechen, Barmen Damenpfad 18
 Bessell, Ulrich, Bremen Bruns Hotel
 Brinkmeyer, Ida, Dortmund Schuchardts Hotel
 Brüggemann, Leni, m. Schw., Meppen Marienstr. 14
 Busch, Leonia, m. S., Elberfeld Viktoriastr. 11
 Busch, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Daiber, Karl-Friedrich, Ebingen Hotel-P. Meeresstrand
 Dietzel, Lambert, m. Fr., Hamburg Hotel Europ. Hof
 Domel, Werner, Frankfurt Bruns Hotel
 Drave, Karl, m. Fr. u. K., Hann.-Kirchrode Benekestr. 2
 Eberhardt, Anita, m. K., Lehe Benekestr. 2
 Eimer, Marianne, m. Nichte, Walsrode Benekestr. 2

Ehnthold, Rainer, Bremen Kh. Dünenrose
 Gosselke, Johanne, Dortmund-Kl. Benekestr. 2
 Haake, Fritz, m. Fr. u. K., Berlin Hot.-Pens. Haus am Meer
 Hamacher, Liselotte, m. K., Würzburg Bismarckstr. 5
 Hartmann, Waltraud, Wattenscheid Mühlenstr. 7
 Houtrouw, Otto, Dr., m. K., Neermoor Damenpfad 22
 Hauptvogel, Adolf, Dr., m. Fr. u. 2 K., Lüdenscheid Damenpfad 7
 Heuer, Gustav, m. Frau, Bordenau Marienstr. 14
 Hollstein, Sybill, Bremen Kh. Dünenrose
 Holzinger, Irmtraud, Bad Gastein Hot.-Pens. Meeresstrand
 Huth, Kurt, Dr., Alsdorf Luisenstr. 10
 Inkuletz, Waldemar, Schneverdingen Luciusstr. 26
 Junker, Hans, Bremen Strandh. Rixtine
 Kaiser, Hilde, Elberfeld Benekestr. 2
 Kampmann, Herbert, m. Fr., Neuß Kurhotel Kaiserhof
 Klausnitz, Adelheid, Bremen Benekestr. 2
 Köhn, Hedwig, m. K., Berlin Benekestr. 2
 Koinker, Helmut, Bonn Friedrichstr. 7
 Koschwald, Gustav Adolf, m. Fr., Hamburg Benekestr. 12
 Kruse, Sophus, m. Fr. u. 3 K., Hamburg Staats. Kurhotel
 Krüner, Hermann, m. Fr., Essen Hot.-Pens. Meeresstrand
 Langeloh, Inge, Hamburg Benekestr. 2
 Lieberg, Otto, Bonn Benekestr. 2
 Liebig, Kurt, m. Fr., Bremen Benekestr. 2
 Maskiewicz, Else, m. K., Braunschweig Schuchardts Hotel
 Meier, Wilh., m. E., Hannover Siedlung 67
 Müller, Elise, Lingen Benekestr. 2
 Nach'igall, Erika, Wilhelmsbg. Benekestr. 2
 Neukirchen, Willi, m. Br., Würzburg Bismarckstr. 5
 Niederstadt, Friedrich, m. Fr., Lübbecke Hot.-Pens. Meeresstrand
 Nölke, Oskar, m. Fr., Knetterhausen Kaiserstr. 4
 Pantwich, Margret, Dorstfeld Benekestr. 2
 Petersen, Carl-Dietrich, Delmenhorst Moltkestr. 9
 Propach, Erwin, Dr., m. Fr. u. K., Bremen Benekestr. 2
 Reichtmaier, Alex, m. Fr., München Frisiastr. 38
 Rieck, Antonie, m. K., Weiden Mühlenstr. 16
 Roth, Else, m. 2 K., Hameln Mühlenstr. 3
 Sass, Käthe, Diez (Lahn) Strandh. Rixtine
 Schäfer, Brig., W.-Elberfeld Benekestr. 2

Schmischke, Friedrich, m. Fr., Braunschweig Richthofenstr. 4
 Schock, Maria, Gladbeck Wiedaschstr. 1
 Schöwe, Heinz, Schneverdingen Luciusstr. 26
 Schulze, Doris, Badbergen Kh. Dünenrose
 von Samogzi, Antonia, Leoben (Oesterreich) Kurhotel Kaiserhof
 Trösken, Fritz, m. T., Bad Pyrmont Hot.-Pens. Haus am Meer
 Trus, Ursula, Trier Schuchardts Hotel
 Urban, Christel, Iserlohn Damenpfad 18
 Wichatz, Jacob, Brühl Bismarckstr. 6
 Wilhelm, Henny, Köln Benekestr. 2
 Wojciechowsky, Herta, Lüneburg Bruns Hotel
 Zimmermann, Elisabeth, Karlsruhe Benekestr. 2

Angemeldet bis 15. Juli 1954 abends

Bargatzky, Henni, Rheinhausen-Ostrup Herrenpfad 12
 Bärwolf, Lieselotte, Viersen Knyphausenstr. 24a
 Bayreuther, Eberhard, Aurich Schulzenstr. 17
 Becker, Otto, m. Fr. u. K., Hamburg Gartenstr. 19
 Bethmann, Sabine, Berlin Benekestr. 56
 Birker, Erna, Wuppertal Friedrichstr. 8
 Dephoff, Joseph, Hilstrup Haus Daheim
 Dirska, Charlotte, Berlin Benekestr. 23
 Dorsing, Hildegard, m. 2 K., Krefeld Herrenpfad 12
 Ehse, Otto, Nürnberg Haus Daheim
 Fahnenmann, Irmgard, Bergkamen Friedrichstr. 40
 Finis, Friedrich, m. S., Marburg Herrenpfad 22
 Winterstein, Margret, Marburg Herrenpfad 22
 Franz, Gerda, Berlin-Ch. Benekestr. 23
 Garity, Joseph, Landstuhl Südstr. 4
 Gründter, Ursula, Berlin-N. Marienstr. 22b
 Grüning, Will, m. Fr., Wiesbaden Marienstr. 21
 Gryska, Henry, m. Fr. u. 2 K., Hamburg Damenpfad 23
 Hemmrich, Maria, Essen Roonstr. 5
 Heinekamp, Hedwig, m. 2 K., Tholey (Saar) Haus Daheim
 Heyn, Alfred, m. Fr. u. K., Neu-Isenburg Gartenstr. 19
 Heynen, Herbert, Düsseldorf Viktoriastr. 11
 Höffner, Heinz, m. Fr. u. K., Hildesheim Gartenstr. 7
 Hulik, Walter, m. Fr. u. K., Ludwigsburg-E. J.-Bergh.-Str. 38
 Jacobs, Marianne, Hagen Marienstr. 21

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
 und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte

Telefon 232

Im Ausschank: *König Pilsener*

Kaiser, Liselotte, Dr., Mehringen Haus Daheim
 Kappes, Doris, m. K., Zeltlingen Haus Daheim
 Kaum, Helmut, m. Fr. u. K., Anderten-Misburg Damenpfad 20
 Lehmann, Hans-Joach., Benrath Bäckerstr. 8
 Löckenhoff, Winfried, Godesberg Haus Daheim
 Lohweg, Else, Bocholt Frisiastr. 14
 Malze, Gertrud, Wuppertal Friedrichstr. 8
 Meurer, Otto, m. Fr., Wiesbaden Damenpfad 20
 Meyer, Irmfried, Hoystedt Schulzenstr. 42
 Meyer, Melitta, m. K., Bremen Mühlenstr. 15
 Mönkemeyer, Gisela, Melle Frisiastr. 22
 Motel, Ella, Rinteln Viktoriastr. 4
 Plass, Grete, m. 2 K., Verden Tannenstr. 3
 Klinker, Alfred, Verden Tannenstr. 3
 Queiser, Maria, Berlin-St. Viktoriastr. 2
 Redeker, Anneliese, m. 2 K., Haren (Ems) Haus Daheim
 Reimann, Aribert, Berlin-Nikolassee Knyphausenstr. 24a
 Risau, Paula, Emsdetten Damenpfad 9
 Röhm, Karl-Friedrich, Oldenburg Am Denkmal 2
 Rüffer, Hildegard, m. 2 K., Berlin-Zehlendorf Tannenstr. 3
 Schehen, Rudolf, Godesberg Schulzenstr. 17
 Schneider, Erich Robert, Dr., Nürnberg Haus Daheim
 Schnorrbusch, Käte, Landstuhl Südstr. 4
 Schultz, Georg, m. Fr., Gießen Langestr. 1b
 Schulz, Ingeborg, Hannover Wilhelmstr. 2
 Schuhmacher, Louise, Bremen Mühlenstr. 15
 Stelbrink, Lisa, Marburg Gartenstr. 19
 Stelter, Hedwig, Bessel Gartenstr. 21
 Tascaen, m. 2 K., Köln J.-Bergh.-Str. 53
 Teichert, Robert, m. Fr. u. 2 K., Oldenburg J.-Bergh.-Str. 33
 Wallenstein, Irmgard, Mannheim Haus Daheim
 Weckermann, Roswitha Mühlenstr. 18

Angemeldet bis 16. Juli 1954 mittags

Althorntmar, Erika, Brackwede Friedrichstr. 40
 Andres, Wolfgang, m. Fr. u. K., Offenbach Hot.-Pens. Meeresstrand
 Backhausen, Rolf, Bückeberg J.-Bergh.-Str. 17
 Backhaus, Franziska, Essen Roonstr. 5
 Ballmann-Waß, Karlheinz, Alpen Damenpfad 22
 Brögeler, Emmy, Wuppertal-Elberfeld Damenpfad 18
 Buenger, Max, m. Fr., Düsseldorf Bismarckstr. 12

Crünwell, Grete, Dortmund Viktoriastr. 8
 Ehrmann, Ilse, m. 2 K., Offenbach Hot.-Pens. Meeresstrand
 Eigenbrodt, Paul, W.-Nächstebeck Hotel Germania
 Eysel, Hans, m. Frau, Kassel Herrenpfad 5
 Engel, Werner, Paderborn Benekestr. 19
 Falk, Mathias, Dillingen Herrenpfad 13
 Freese, Werner, Bremen Damenpfad 22
 Freitag, Angelike, m. Schw., Berlin-Spandau Kh. Dünenrose
 Freytag, Helmut, Dr., Oedelsheim J.-Bergh.-Str. 4
 Friedrich, Grete, Küsnacht Hotel Germania
 Grosse, Else, Hannover Hotel Pique
 Gerken, William, New York Schuchardts Hotel
 Heidemann, Franz-Ludwig, m. Fr., Salzburg (Oesterreich) Janusstr. 3
 Hoppe, Carl, Herford Hotel Pique
 Huneke, Christa, Leer Kh. Nye-Meer
 Huss, Ruth, m. 2 K., Neumünster Marienstr. 10
 Ilgenstein, Ernst, Dr., Düsseldorf Bismarckstr. 12
 Jünemann, Resi, m. T., Holzminden Luisenstr. 33
 Kämper, Helmut, Gohfeld Wiedaschstr. 8a
 Keyler, Gertrud, m. 2 K., Berlin Richthofenstr. 7
 Klaffke, Martin, m. Fr. u. K., Norden Frisiastr. 6
 Köster, Martha, Warendorf Hotel Pique
 Kreiß, Carola, Haje Roonstr. 4
 Kuhlmann, Hellmut, m. Fr., Birsfelden (Schweiz) Marienstr. 6
 Lichte, Hans-G., Gohfeld Wiedaschstr. 8a
 Marckfia, Lotti, m. 3 K. u. Begl., Saarbrücken Roonstr. 4
 Mathis, Charlotte, m. Mutter, Freden (Leine) Georgstr. 2
 Meissner, Rolf, m. Fr., Frankfurt Luisenstr. 12
 Meyer, Joachim, m. Fr., Heusan (Schweiz) Kaiserstr. 5
 Meyer, Alfred, Osnabrück Bismarckstr. 12
 Muthig, Heinrich, Gremberghoven Damenpfad 18
 Paulfeuerborn, Jos., Bochum Luisenstr. 21
 Petersen, Else, Eutin Janusstr. 3
 Reuber, Elfriede, m. Sohn, Dieringhausen Knyphausenstr. 1
 Richter, Franz, m. Fr., Frankfurt-Gießen Maybachstr. 35
 Rodenberg, Claré, Hannover Knyphausenstr. 24
 Ruthmann, Heidi, Bielefeld Friedrichstr. 40
 Schepmann, Elsa, m. Sohn, Bochum Am Weststrand 6

Scheuing, Hermann, Elberfeld Feldhausenstr. 12a
 Schmidt, Karlheinz, m. Fr., Essen Gartenstr. 37
 Schuchmann, Hanna, m. T., Wentorf Hotel Bixtine
 Schulte, Math., Osnabrück Bismarckstr. 14
 Sebes-Friedrich, Margarete, Küsnacht (Schweiz) Hotel Germania
 Suermann, Burghard, m. Fr. u. K., Heiligendorf Roonstr. 5
 Steffen, Aenne, Düsseldorf Damenpfad 18
 Stock, Karl-Ernst, Hagen Herrenpfad 5
 Teisen, Heinz, Essen Schuchardts Hotel
 Trubitz, Eberh., Göttingen Wilhelmstr. 11
 Twardokus, Elly, m. 2 K., Aurich Schulzenstr. 27
 Véve, Marcel, m. Fr., Bad Rogaz (Schweiz) Marienstr. 6
 Werners, Christel, Düsseldorf Seilerstr. 11
 Witthus, Gerhard, Gohfeld Wiedaschstr. 8a

Angemeldet bis 16. Juli 1954 abends

Baumgart, Alwine, Iserlohn Richthofenstr. 6
 Bender, Heinrich, m. Fr., Wetter (Ruhr) Am Wasserturm 5
 Berkel, Theo, m. Fr. u. K., Essen Moltkestr. 6
 Biltmaier, Brunhilde, Hannover J.-Bergh.-Str. 66
 Blauert, Hermi, Iserlohn Richthofenstr. 6
 Blendermann, Heinrich, Holthorst Luisenstr. 23
 Both, Wiegbert, Bönen Benekestr. 12
 Brauer, Margarete, m. K., Hamburg Viktoriastr. 4
 Cohnert, Martin, Dr., m. Fr. u. K., Gifhorn Gartenstr. 8
 Diekmann, Helga, Berlin Friedrichstr. 10
 Diekmann, Kurt, Bielefeld Wilhelmstr. 11
 Drawert, Emilie, m. 2 K., Berlin Siedlung 30
 Dwersteg, Ludwig, m. Fr., Borghorst Feldhausenstr. 1
 Elvers, Magdalene, Holshorst Luisenstr. 23
 Engel, Ernst, Bad König Friedrichstr. 11
 Fervers, Jos., Dr., Grevenbroich Damenpfad 7
 Fischer, Stefan, Lohmar Hotel Germania
 Flieger, Alfred, Tollestr. 7
 Friedmann, Gustel, Lübeck Gartenstr. 41e
 Gerards, Josef, m. Fr. u. K., Luchterberg Friedrichstr. 11
 Grenel, Paul, m. Fr. u. Sohn, Koblenz Staatl. Kurhotel
 Güntgen, Käthe, Düsseldorf Gartenstr. 20
 Härtel, Irma, Duisburg Luciusstr. 6
 Hinrichs, Friedrich, m. Fr., Bremen Luisenstr. 3



Central-Café

Die Konditorei

Das Café

Gegenüber dem Kurhaus

Zweigbetrieb am Wellenbad

Bienenkorb

AM KURPLATZ

Textil- und Modewaren

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575

Tanzschule Jean und Gerda Büntgen

Sekretariat: Heinrichstraße 2

Unterricht in allen modernen Gesellschaftstänzen
 Einzelunterricht – Turniertraining

Schnellkurse in Modetänzen

Beginn jeden Montag, 17 Uhr, in Schuchardts
 Hotel (Frasquita) · Separate Unterrichtsräume

Anmeldung zu jeder Zeit

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Ruf 220

Bes.: F. Hartmann

Kaiserstr. 1

Henze, Elfriede, Mengede Kirchstr. 10	Ahrens, Lieselotte, Walsrode Moltkestr. 10	Klein, Wilh., Wuppertal Luisenstr. 33
Hucklenbroich, Av., Rogier (Belgien) Heinrichstr. 12	Bauer, Wilhelm, Gildehaus Wilhelmstr. 12	Klose, Gerhard, m. Fr. u. 2 K., Berlin-Lichtenrade Adolfsreihe 1
Hunke, Friedrich, Frömmen Siedlung 32	Beckmannshagen, Annemarie, Wuppertal Luisenstr. 33	Knieling, Wilhelm, m. Fr., Dortmund-Hörde Nordseeheim
Hüther, Gisela, m. K., Düsseldorf Staatl. Kurhotel	Berthold, Leonore, Dr., m. Schw. u. Pfl.-K., Breitscheid Luciusstr. 21	Freiherr zu Inn- u. Knyphausen, Moritz, Samleben Am Weststrand 6
Keder, Annemarie, Berlin Viktoriastr. 10	Blachnik, Heinz, m. Fr. u. K., Babenhausen Marienstr. 2	Krenig, Albert, m. Fr., Gelsenkirchen Langestr. 11
Koestner, Karl, m. Fr. u. 4 K., Melle Mühlenstr. 3	Bles, Anneliese, Saarbrücken Marienstr. 7	Kolbow, Rita, Dr., Delmenhorst J.-Bergh.-Str. 33
Krampen, Annel., Koblenz J.-Bergh.-Str. 73	Boomgaarden, Ernst, m. Fr. u. 2 K., Winsen (Luhe) Benekestr. 10	Köpke, Maria, m. Tochter, Biedenkopf In den Dünen
Kurth, Anneliese, Bönen Feldhausenstr. 1	Brennecke, Frieda, m. K., Holte (Hann.) J.-Bergh.-Str. 4	Kreißig, Hanna, Hannover Bismarckstr. 5
Lang, Margret, Altenbrügge Benekestr. 12	Dehn, Elisabeth, Berlin-L., Damenpfad 41	Külmemann, Edith, m. 2 K., Isernhagen An der Mühle 12
Meyer, Erich, Dr., Pewsum Am Weststr. 6	Destreber, Suzanne, Belgien Staatl. Kurhotel	Lahmann, Margret, Hilden Adolfsreihe 1
Müller, Emmi, Hamborn Viktoriastr. 4	Dillenhöfer, Erich, Wipperfürth Kaiserstr. 8	Luhn, Karlheinz, m. Fr. u. 2 K., Hannover Nordseeheim
Müller, Henry, m. Fr. u. K., Lübeck Luisenstr. 22	Eichler, Elisabeth, m. T., Berlin-Steglitz Nordseeheim	Martinson, Eva-Maria, m. 2 K., Lübeck Tollestr. 6
Rabenschlag, Elisabeth, Wuppertal-Barmen Knyphausenstr. 4	Enke, Marga-Martha, Bielefeld Nordseeheim	Mohr, Philipp, m. Fr., Bensheim Benekestr. 13
Reimer, Ria, St. Goarshausen J.-Bergh.-Str. 73	Feldmann, Hertha, m. T., Coesfeld Kaiserstr. 8	Müller, Joachim, Dortmund Bismarckstr. 12
Riedel, Gerhard, m. Fr. u. K., Berlin-Spandau Friedrichstr. 24	Fischer, Erika, Bad Nauheim Benekestr. 17	Oelmann, Charlotte, Berlin-Zehlendorf Hotel Europ. Hof
Riehm, Dora, Nodzach-K. Damenpfad 15	Flieger, Ren., Bettenhausen J.-Bergh.-Str. 54	Ortwein, Manfred, Paderborn Siedlung 91
Ringe, Martha, Hannover Kh. Marienstr.	Friesecke, Charlotte, Neu-Jenberg Heinrichstr. 5	Papenberg, Erich, Braunschweig Feldhausenstr. 7
Rosenfeld, Anni, Neumünster Gartenstr. 41e	Fröhling, Hilde, Elberfeld Heinrichstr. 5	Papenberg, Elsbeth, Braunschweig Feldhausenstr. 7
Schmidt, Hans, m. Fr., Nenndorf Friedrichstr. 24	Georgi, Ruth, Marburg-L. Wiedaschstr. 9	Pawlowski, Fritz, m. Fr., Düren (Rhld.) Nordseeheim
Schnecko, Otto, Dr., Wiesbaden-Biebrich Heinrichstr. 5	Goetsche, Gerda, m. K., Berlin-Lichterfelde Kaiserstr. 10	Pötters, Engelbert, m. Fr., Nordhorn Friedrichstr. 6
Schöm, Elisabeth, Wuppert. Moltkestr. 10	Gruber, Charlotte, Wiesbaden Langestr. 11	Pritzkow, Arthur, m. Fr. u. K., Hannover Luisenstr. 33
Schönberg, Charlotte, m. K., Hannover Moltkestr. 10	Guenther, Ernst, m. Fr., Freiburg i. Brsg. Winterstr. 16	Recke, Kurt, m. S., Münster Bismarckstr. 12
Schröder, Barbara, m. K., Elmarshausen Damenpfad 15	Hahne, Fritz, m. Fr. u. K., Gütersloh Nordseeheim	Rehmke, Christine, m. K., Boston (USA) Marienstr. 2
Schulte, Heinrich, m. Fr. u. K., Iserlohn Richthofenstr. 6	Hartdegen, Erna, Hannover Damenpfad 23	Renk, Eugenie, Brüssel Staatl. Kurhotel
Senhup-Franing, Cunibert, m. Fr. u. K., Handorf Gartenstr. 54	Herbrecht, Hugo, Dr., Werl Friedrichstr. 6	Rheinfeld, Karl, Düsseldorf Nordseeheim
Steche, Günter, m. Fr., Hamburg-Harburg Siedlung 95	Hischke, Walter, m. Fr. u. K., Hamburg Nordseeheim	Riess, Wolfg., Meinerzhagen Tollestr. 6
Stümpolly, Wilhelm, m. Fr., Oldenburg Tannenstr. 3	Hoffmann, Anita, Marburg Feldhausenstr. 6	Röder, Johann, m. Fr. u. 2 K., Bergen-Enkheim Janusstr. 3
Thieleke, Edith, Berlin-R. Friedrichstr. 10	Horst, Ludwig, Königsholz Heinrichstr. 11	Romstedt, Ellen, Hamburg Hot. Rhein. Hof
Vetter, Ernst, m. Fr., Wattenscheid Knyphausenstr. 4	Janssen, Heinrich, m. Fr. u. 2 K., Aurich Benekestr. 12	von Rücker, Ernst, Dr., m. Frau u. K., Osnabrück Luisenstr. 16
Wilde, Karl, Dr., m. Fr., Königswinter Viktoriastr. 12	Josephi, Ernst, m. Fr. u. K., Wiesbaden-Biebrich Nordseeheim	Ryan, William, Bad Kreuznach Hot. Rixtine
Woernelle, Carmen, Fürstenuau Knyphausenstr. 4	Jungmann, Horst, Dr., Ottmarschen An der Mühle 9	Sahlender, Trudel, m. 2 K., Walsrode Moltkestr. 10
Angemeldet bis 17. Juli 1954 mittags	Kiekheben, Margarete, Kahlstorf Adolfsreihe 1	v. Schmiedeberg, Hans, Tolste Nordseeheim
Adam, Josef, m. Fr., Hofgeismar Friedrichstr. 40	Kießling, Gabriele, Gießen J.-Bergh.-Str. 54	Schmitz, Erna, Dortmund Nordseeheim
	Klein, Hedwig, m. 2 K., Wuppertal Luisenstr. 33	
	Klein, Margar., Wuppertal Luisenstr. 33	

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Schmidt, Julius, m. Tochter,
Freiburg i. Breisgau Winterstr. 16
Schmitz, Margot, Dortmund Nordseeheim
Schulze, m. Kind, Hamburg Nordseeheim
Schuphan, Werner, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
Geisenheim Hotel Rixtine
Schwilp, Lucia, Meinerzhagen Tollestr. 6
Sieben, Karl, m. Fr. u. K.,
Hildesheim Adolfsreihe 1
Sils, Fritz, Drüppingen Bismarckstr. 5
Stehr, Heinrich, m. Fr. u. Enkel,
Frankfurt a. M. Nordseeheim
Stember, Josef, m. Tocht. u. K.,
Dortmund J.-Bergh.-Str. 4
Struth, Willi, m. Fr. u. K.,
Bochum Nordseeheim
Sunderdiek, Frieda, m. K.,
Osnabrück Bismarckstr. 6
Thau, Gunilla, Kristianstad A. Weststr. 6
Tolmé, Christian, Bobenhausen Marienstr. 2
Tourés, Erich, m. Fr.,
Frankfurt Nordseeheim
Volz, Karl, m. Fr. u. K.,
Ludwigshafen Nordseeheim
Voß, Christian, m. Fr. u. K.,
Leese Kirchstr. 1
Wanders, Marianne, Isernhagen Kaiserstr. 10
Weyermanns, Friedrich, m. Fr.,
Minden Winterstr. 19
Wichmann, Brunhilde,
Giesenkirchen Bismarckstr. 12
Wietfeld, Wilhelm, Dr.,
Hannover Kaiserstr. 10
Wulf, Günter, Arnsberg Luisenstr. 16
Zimmermann, Paula, m. K.,
Bensheim Benekestr. 13

Angemeldet bis 17. Juli 1954 abends

Aeberhard, Rudolf, m. Fr.,
Beromünster (Schweiz) Benekestr. 35
Albert, Heinrich, m. Fr.,
Aurich Friedrichstr. 1
Amend, Helga, Hameln Friedrichstr. 1
Bängeroth, Günter, m. Fr. u. 2 K.,
Hannover Wilhelmstr. 2
Behrend, Maria, m. 2 K., Laar Benekestr. 9
Blechner, Hans, m. K.,
Bensheim Damenpfad 24
Borchers, Friedrich, m. Fr. u. 2 K.,
Braunschweig Benekestr. 2
Evers, Bernhard, Hannover Hotel Rixtine
Egly, Walter, m. Fr.,
Alsfeld (H.) Friedrichstr. 1

Feistel, Paul, m. Fr.,
Hildesheim Luisenstr. 16
Felske, Erwin, Elmshorn Hotel Rixtine
Friebel, Georg, m. Fr. u. K.,
Bremen Benekestr. 2
Gerdsmeier, Carl, m. Fr.,
Osnabrück Wilhelmstr. 2
Gläser, Anneliese, m. 2 K. u. Mutter,
Büdingen Gartenstr. 18
Greibenstein, Ernst,
Wolfenbüttel Knyphausenstr. 3
Gruhn, Herm., Villmarst Hotel Rixtine
Habig, Hans, Paderborn Schulzenstr. 15
Herbst, Günter, m. Fr. u. K.,
Hamburg Wilhelmstr. 8
Himmel, Dr., Wien Hotel Germania
Jago, Heinrich, m. Fr. u. K.,
Thedinghausen Knyphausenstr. 3
Kapwolat, Edith, Weilburg Hotel Rixtine
Klein, Ilse, Idar-Oberstein A. d. Mühle 9
Kossmann, Christa, Hannover Benekestr. 2
Köster, Annel., Castrop-Rau el Benekestr. 2
Kuginis, Melitta, Chicago Wiedeschstr. 2
Kuhlo, Gerda, Bielefeld Kaiserstr. 9
Lembke, Rud., m. Fr., T. u. Stiefs.,
Frankfurt Damenpfad 41
Linkmann, Ludwig, Hamburg Kaiserstr. 9
Linnemann, Josef, Münster Benekestr. 2
Linnemeyer, Monika,
Osnabrück Winterstr. 22
Linke, Lucie, Hohenlimburg A. d. Mühle 4
Linke, Gertrud, Colmar Hotel Germania
Lohmann, Wilhelm, m. Fr.,
Bochum Schulzenstr. 17
Matthies, Anni, m. T.,
Hannover J.-Bergh.-Str. 43a
Meissner, Ernst, m. Fr.,
Günzburg Benekestr. 46
Pauls, Marianne, Norden Luisenstr. 3
Pelzer, Katharina, m. T.,
Berlin Ellernstr. 8
Pitschner, Gisela, Hannover Benekestr. 2
Presler, Hans, m. Fr. u. 3 K.,
Frankfurt Benekestr. 2
Renner, Ilse, m. K.,
Bad Homburg Friedrichstr. 49
Rinke, Hartw., Hohenlimburg A. d. Mühle 4
Rosenthal, Doris, Hannover Friedrichstr. 1
Rose, Gisela, m. 2 K., Wohltorf Luisenstr. 3
Rubarth, Bruno, m. Fr. u. 3 K.,
Hamburg Damenpfad 41
Schastok, Herbert, Dr., m. Fr., K. u. Ang.,
Linz (Oesterreich) Hotel Rixtine

Ruchner, Artur, München Hotel Germania
Schmidt, Waldemar, m. K.,
Münster Hotel Rixtine
Schneider, Käthe, Hannover Benekestr. 2
Schwegmann, Gerd, m. Fr. u. K.,
Wersen Langestr. 3
Seifer, Wilhelm, m. Fr. u. K.,
Gelsenkirchen Halemstr. 17
Seidel, Hans Werner, m. K.,
Bensheim Damenpfad 24
Steves, August, Düsseldorf Benekestr. 2
Sommermeyer, Liesbeth,
Hameln Friedrichstr. 1
Stoßberg, Walter, m. Fr. u. K.,
Darmstadt Benekestr. 2
Strecker, Elfriede, Horneburg Hotel Rixtine
Verchas, Hans-Otto, m. Fr. u. K.,
Hannover Benekestr. 2
Weidner, Lies, Dr., Rostock Friedrichstr. 40
Wiegand, Maria, Lüdenscheid Benekestr. 2
Wulfert, Gustav, m. Fr. u. K.,
Hof (Bayern) Maybachstr. 13

Angemeldet bis 18. Juli 1954 mittags

Albert, Bärbel, Limburgerhof Luisenstr. 18
Alte, Hans, Köln Bismarckstr. 10
Bacher, Diet., Wermelskirchen Marenstr. 17
Bach, Günter, Engers Maybachstr. 22
Barleben, Ella, Krefeld Maybachstr. 34
Bauer, Werner, m. Fr. u. K.,
Gengenbach Damenpfad 21
Becker, Hsc. m. K., Gießen A. d. Schanze 7
Beil, Karlh., Geveisberg Knyphausenstr. 24
Boemisch, Erich, m. Fr., T. u. S.,
Emden Marienstr. 17
Bölter, Helene, Bremen Wiedeschstr. 6
Brock, m. Fr., Frankfurt Schuchardts Hotel
Brücken, Herbert, m. Fr.,
Düsseldorf Halemstr. 12
Buter, Else, m. 2 K.,
Osterode Schmiedestr. 8a
Degen, Wilh., Frankfurt Hot. Europ. Hof
Dietzel, Lamb., m. Fr.,
Hamburg Damenpfad 21
Dobhaus, Otto, Dortmund Damenpfad 21
Dönjes, Kurt,
Bad Harzburg Schuchardts Hotel
Döterling, Elis.,
Oberefringhausen Wedelstr. 8
Eisenberg, Heinr.-Wilh.,
Bochum Luisenstr. 18
Frans, Ellen, m. 2 K.,
Düsseldorf-Oberkassel Bismarckstr. 10

STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H.

Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

Die Konditorei mit TANZ

besucht jeder

Kurgast gern
am Tage
wie am Abend

Sonnabend, 24. Juli: 1001 Nacht mit Ali Baba

Mittwoch, 28. Juli: Roulette=Ball New York - Norderney

Donnerstag, 29. Juli: Pigmentan=Strandfest

Tägl. ab 21 Uhr Konzert u. Tanz mit der TOBER-BAND

Künstlerische Gesamtleitung: Michael Probst=Camén

Tanzdiele und Bar „Nachtfalter“
in neuer Dekoration - Tanz bis 4 Uhr

Im „Piratenkeller“ der gute und preiswerte Mittagstisch
Leitung Frau Baronin von Romberg

Im Ausschank:

König Pilsener

FLUGHAFEN= GASTSTÄTTE

Inh.: E. Brand

Gegenüber
der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Herrliche Fernsicht
auf das Flughafen-
gelände und
das Meer

Freunde froher Geselligkeit treffen sich allabendlich zu den lustigen

Seeteufeleien im **„SEETEUFEL“** Poststraße, Nähe Kurplatz

Die originelle, exotische **„INSEL“**-Bierbar müssen Sie gesehen haben!

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils** - auch zum Frühschoppen -

mit der Kapelle **Horst Monigatti „SEETEUFEL“**
Programm - Tanz - Stimmung!

Fackelmann, Paul, Berlin Maybachstr. 8
 Fricke, Hermann, m. Fr. u. K., Münster Luisenstr. 14
 Frye, Doris, Hilstrup Luisenstr. 5
 Fuhrmann, Käte, Bielefeld J.-Bergh.-Str. 43b
 Gaenge, Fritz, Nieder-Weisel Bismarckstr. 10
 Gerlich, Hans, Dr., Ludwigshafen Luisenstr. 18
 Gerwing, Ernest, Hamburg Luisenstr. 11
 Germeroth, Otto, m. Fr., Lüdinghausen Hot. Europ. Hof
 Golberg, Heinr., Recklinghs. Bismarckstr. 5
 Gottermayer, Wolfgang, Berg.-Gladbach Maybachstr. 34
 Gramatzki, Charl., Berlin-W. Osterstr. 14
 Greinert, Ursula, m. K., Hellental Friedrichstr. 21
 Grenlich, Gertr., Hamburg Schuchardts Hot.
 Grützmaker, Gerh., Engers Maybachstr. 22
 Grzeskowiak, Ruth, Berlin Friedrichstr. 21
 Hahne, Erika, Castrop-R. Mühlenstr. 18
 Hammer, Paul, m. Fr., Waldbröl Hot.-Pens. Haus am Meer
 Voiländer, Heinrich, Waldbröl Hot.-Pens. Haus am Meer
 Hartung, G. F. W., Leeworde (Holland) Schuchardts Hotel
 Hochstein, Hans-Günt., Wermelskirchen Marienstr. 17
 Huck, Georg, m. Fr., Bochum Staatl. Kurhotel
 Huppertz, Hilde, Krefeld Maybachstr. 34
 Hüske, Klara, Berlin Langestr. 14
 Hüper, Friedrich, m. Fr., Hannover Staatl. Kurhotel
 Jaffé, Bernhard, m. Fr. u. S., New York Hot. Bremer Häuser
 Jäger, Walter, m. Fr. u. K., Wiesbaden Luisenstr. 18
 Joeris, Hubert, M.-Gladbach Marienstr. 22a
 Kajtarek, Joh., Detmold In den Dünen 38a
 Kessler, Kurt, m. Fr. u. 2 T., Saarbrücken Hot. Europ. Hof
 Kircher, Georg, Dortmund Hot. Europ. Hof
 Klein, Gisela, Bd. Kreuznach Mühlenstr. 18
 Knoop, Thea, Hamburg Mühlenstr. 11
 König, Inge, Frankfurt Hot. Europ. Hof
 Köpke, Hanna, Hamburg Viktoriastr. 4
 Kröger, Elsa, Bremen Tannenstr. 4

Kraiss, Aug., m. Fr. u. 2 T., Frankfurt Damenpfad 23
 Kröll, Walter, Leichlingen Luisenstr. 5
 Krüner, Friedh., Gevelsberg Mühlenstr. 2
 Lange, Annemarie, m. S. u. T., Northeim Kaiserstr. 4
 Libertus, Willi, Düsseldorf Halemstr. 12
 Lottritz, Else, Düsseldorf Halemstr. 12
 Ludwig, Wilh., m. Fr. u. K., Marburg (Lahn) Marienstr. 17
 von der Lüh, Wilh., m. Fr., Vorwerk Wilhelmstr. 11
 Markmann, Ralf, Hamburg Viktoriastr. 4
 Mesirek, Lisel., Friedberg Luisenstr. 18
 Möller, Maria, Bd. Godesberg Kreuzstr. 6
 Müller, Elis., Emmendingen Damenpfad 23
 Mündner, H. Werner, Dr., m. Fr. u. K., Lüdenscheid Richthofenstr. 1
 Niemann, Else, Hamburg Richthofenstr. 6
 Oberscheid, Marl., Berlin Halemstr. 6
 von Othegraven, Hella, M.-Gladbach Wilhelmstr. 11
 Paul, Karl, m. Fr. u. K., Hildesheim An der Schanze 14
 Peisker, Helm., Neuwied Bismarckstr. 10
 Petrich, Gerh., m. Fr., T. u. 2 S., Darmstadt Luisenstr. 14
 Philipps, Annemie, Hamborn Damenpfad 21
 Pollmann, Friedr. Wilh., m. Fr. u. 2 K., Duisburg-Hamborn Halemstr. 6
 Pötter, Dorothee, Essen Wilhelmstr. 11
 Raupert, Gertr., Gleidingen Viktoriastr. 4
 Rauchholz, Willi, Buderich Benekestr. 23
 Reifurth, Paul, m. Fr. u. 2 T., Osnabrück Schulzenstr. 28
 Reum, Ilse, Lämmerspal Hot. Europ. Hof
 Richter, Herbert, m. Fr., 2 K. u. Ang., Kassel Schulzenstr. 28
 Riedel, Manfr., Castrop-R. Mühlenstr. 18
 Roes, Jürgen, Düsseldorf-B. Benekestr. 23
 Rossen, Hildeg., Hamburg Richthofenstr. 5
 Ruchelka, Elsb., Recklinghs. Bismarckstr. 5
 Sachertz, Gerh., Köln Damenpfad 21
 Schemel, Hilda, Hannover Ellernstr. 7
 Schories, Christel, Hamburg Frisiastr. 25a
 Schröder, Herta, Rheinberg Mühlenstr. 2
 Graf v. d. Schulenburg, Adolf, m. Fr., Lippoldsberg Wilhelmstr. 10
 Schulz, Barbara, Harburg Frisiastr. 25a
 Schuster, H.-Georg, Berg.-Gladbach Maybachstr. 34

Schwabe, Heinr., Salzgitter Schulzenstr. 30
 Seeba, Irmg., Hannover Ellernstr. 7
 Sesterhenn, Rosemarie, Dortmund J.-Bergh.-Str. 33
 Sieber, Kurt, Friedberg Luisenstr. 18
 Simon, Anita, Duisburg Damenpfad 21
 Sobing, Else, m. K., Leer Luisenstr. 5
 Starke-Brauer, Elise, m. K., Hamburg Kaiserstr. 4
 Stähn, Carola, M.-Gladbach Marienstr. 22a
 Stenke, Osw., m. Fr., Karlsruhe Mühlenstr. 18
 Timmer, Joh., m. S. u. T., Nordhorn Friedrichstr. 21
 Themsfeldt, Annem., Hellental Friedrichstr. 21
 Tomberg, Agnes, m. T., Gladbeck Kreuzstr. 6
 Vater, Jos., m. Fr., Kaufbeuren Damenpfad 21
 Verheyen, Friedr., m. Fr., Minden Friedrichstr. 21
 Vogt, Rud., Dr., Dtmd.-Hombroch Hot. Europ. Hof
 Voigt, Renate, Dortmund J.-Bergh.-Str. 33
 Wagner, Hiltr., Bad Nauheim Bismarckstr. 10
 Walter, Elli, Lindenthal Wilhelmstr. 11
 Weiss, Ruth, Berlin-Fr. Friedrichstr. 21
 Winterfeld, Friedr., m. Fr., Sohn u. T., Frankfurt Halemstr. 6
 Wolffheim, Curt, Dr., München Hot. Europ. Hof
 Werning, Heinz, Bergisch-Gladbach Maybachstr. 34
 34 Personen, Nordrhein-W. Wilhelmstr. 3

Angemeldet bis 19. Juli 1954 mittags

Ade, Horst, Wuppertal Wedelstr. 2
 Adler, Martha, Hamburg Benekestr. 50
 Arnold, Agnes, m. Neffen, Regensburg Nordseeheim
 Asendorf, Friedr.-W., m. Fr. u. K., Rotenburg Viktoriastr. 13
 Bach, Raimund, Wiesbaden Hotel Germania
 Baltin, Phil., Gevelsberg Kurhot. Kaiserhof
 Marten, Friedh., m. Fr., Velbert Benekestr.
 Bauer, Regine, Krefeld Marienstr. 14
 Becher, Hildeg., Bochum Kurhot. Kaiserhof
 Benninghoven, Sigrid, Ratingen Winterstr. 20

Fußball-Toto

zur Winterstraße 4

Zeitschriften **Unterhaltungsspiele** Tabakwaren



FRNET-BRANCA

Der internationale Magenbitter

VERLANGEN SIE IHN, IHR MAGEN VERLANGT IHN AUCH

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover
 Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand



Conditorei und Café
 bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

zum guten Bier



der gute

Doornkaat

Behrens, Fritz, Alverdissen Benekestr. 21
 Bergmann, Heinrich, m. K., Weilburg Benekestr. 50
 Beug, Karl Ernst, m. Fr., Pinneberg Halemstr. 8
 Bink, Karlheinz, m. Fr. u. 2 K., Wetzlar Heinrichstr. 8
 Blankenburg, Hans, m. Fr., Hannover Kaiserstr. 10
 Blankenburg, Annem., Hagen Luisenstr. 19
 Blank, Betty, Dieburg Frisiastr. 3
 Blohm, Henry, m. Fr. u. K., Hamburg Luciusstr. 21
 Blumenberg, K., Hamburg Richthofenstr. 5
 Bradtke, Gerhard, Dr., Berlin Nordseeheim
 Brakensiek, Wilh., m. Fr. u. S., Bielefeld Wilhelmstr. 2
 Brandau, Gerhard, Dr., Glückstadt Tannenstr. 15
 Brehsneider, Elsa, Herford Hot. Rhein. Hof
 Boeder, York, m. Fr. u. 2 K., Königstein Hot.-Pens. Haus am Meer
 Brinkmeyer, Ilse, Lübbecke Hot. Rixtine
 Boll, Walter, m. Fr., Köln Kurh. Kaiserhof
 Bonges, Robert, Essen Damenpfad 28
 Böck, Richard, München Luisenstr. 20
 Bous, Maria, Köln-Deutz Halemstr. 15
 Brouwersin, Peter, m. Fr., München Heinrichstr. 10
 Buerfeind, Marga, m. 2 K., Bremen Schulzenstr. 29
 Bunning, Elisabeth, m. 2 K., Braunschweig Seilerstr. 4
 Busch, Anny, Kassel Frisiastr. 12
 Buschkämper, Erich, m. Fr. u. K., Oestrich Schulzenstr. 18
 Chlewski, Ruth, m. K., Frankfurt Damenpfad 17
 Christ, Otti, Wanne-Eickel Tollestr. 1
 Christmann, Walter, m. Fr. u. K., Wiesbaden Luisenstr. 39
 Czach, Ilse, Bonn Friedrichstr. 7
 Dähling, Anni, Bergkamen Siedlung 12
 Dahlmann, m. Fr., Iburg Heinrichstr. 6
 Dahlmann, Richard, Gevelsberg Kurhotel Kaiserhof
 Danzer, Otti, m. 2 S., Fulda Damenpfad 30
 Dansel, Hans, m. Fr., Hamm Winterstr. 19
 Dedinghaus, Luzie, Dortmund Nordseeheim

Deinert, Wolfg., Essen Zeltpl. Booken
 Delcher, Irmtraut, m. K., Frankfurt Seilerstr. 2
 Dickhaus, Elinor, m. K., Rüsselsheim Nordseeheim
 Dick, Lilli, Kirchheimbolanden Friedrichstr. 6
 Dolle, Hans-G., Hagen Knyphausenstr. 21
 Doub, Martha, Saarbrücken Marienstr. 12
 Drewes, Wilh., m. T., Paderborn Seilerstr. 15
 Eisenblätter, m. Fr. u. K., Frankfurt Damenpfad 30
 Eistel, Hildeg., Oldenburg Kaiserstr. 8
 Eistel, Gerda, Berne Kaiserstr. 8
 Elbersmann, Maria, m. K., Wolbeck Kurhot. Kaiserhof
 Emonet, Pierre, Martigny-Boury (Schweiz) An der Schanze 12
 Endroweit, Hans, Jösting Wilhelmstr. 2
 Engel, Edda, Braunschweig Marienstr. 14
 Eppe, Gis., Vermold Winterstr. 20
 Fachow, Marg., Opladen Winterstr. 20
 Fackelmann, Marie, Berlin Benekestr. 50
 Fahrenburg, Ernst, Köln-M. Wilhelmstr. 2
 Fechter, Leonh., Kettenbach Kreuzstr. 13
 Feist, Paul, Peine Benekestr. 8
 Feldmann, Dr., m. Fr., 2 K. u. Ang., Herne Knyphausenstr. 27
 v. de Fenn, Ruth, Hameln J.-Bergh.-Str. 48
 Ferring, Loni, m. Schw., Saarbrücken Marienstr. 12
 Feuerhake, Ilse, Bassinghausen Janusstr. 3
 Figura, Irmg., Wanne-Eickel Mühlenstr. 6
 Fischer, Erich, Darmstadt Winterstr. 20
 Fischer, Günter, m. Fr. u. 3 K., Hamburg-Volksdorf Kaiserstr. 8
 Fischer, Walter, Weidenau (Sieg) Maybachstr. 11
 Fleischmann, Ingeborg, Stuttgart-Stammheim Winterstr. 20
 Flumé, Günter, m. Fr., Herrath Luciusstr. 28
 Füstoh, Gerhard, Gevelsberg Kurhot. Kaiserhof
 Frye, August, m. Fr., Osnabrück Kurhot. Kaiserhof
 Fürst, Richard, m. 2 S., Dortmund Benekestr. 37
 Galich, Lothar, Peine Benekestr. 8
 Gebhardt, Traute, m. K., Auerbach Wedelstr. 5
 Geburzki, Anni, m. T., Kassel Luisenstr. 33
 Geismann, Helene, Köln Knyphausenstr. 24a
 Gensel, Annem., Wiesbaden Luisenstr. 18
 Genter, Hartwig, Salzgitter Benekestr. 57
 Gerecht, Ludwig, Dr., m. Fr., Kassel Brunnenstr. 6
 Gianello, Karlh., Dortmund Heinrichstr. 8
 Glindmeier, Karlh., Bad Langendree Nordseeheim
 Globig, Hertha-Maria, Clausthal (Harz) Bismarckstr. 9
 Göbel, Erich, m. Fr., Kassel Damenpfad 19
 Gottwald, Brigitte, Düsseldorf Tollestr. 6
 Grammed, Heinz, Dr., m. Fr. u. 2 K., Wiesbaden Nordseeheim
 Graus, Käthe, Essen Kurhot. Kaiserhof
 Gündel, Sofie, Duisburg Halemstr. 14
 Günther, Erwin, m. Fr. u. S., M.-Gladbach Hotel Rixtine
 Gysim, Mathilde, m. Schw., Neugnadenfeld Marienstr. 14

Gust. Gudrun, Braunschweig Halemstr. 15
 Haake, Horst-Günther, Dortmund Kl. Kreuzstr. 5
 Hahn, Karl, Dr., m. Fr., Dortmund Luciusstr. 28
 Hamm, Lieselotte, m. T., Recklinghausen Gartenstr. 53
 Hanke, Oscar, Dr., m. Fr. u. K., Korbach Bismarckstr. 12
 Hardnig, Hedy, m. 2 K., Aschaffenburg Friedrichstr. 7
 Harras, Elsa, Hamburg Mühlenstr. 19
 Hartmann, Karl, m. Fr. u. K., Braunschweig Gartenstr. 33
 Hasenstab, Karl, m. Fr. u. 2 K., Frankfurt-Oppenh. Nordseeheim
 Heer, Maria, Dortmund Friedrichstr. 6
 Heidenreich, Dora, Osnabrück Brunnenstr. 6
 Heiß, Else, m. 2 K., Lich Damenpfad 14
 Heimberg, Margar., Berlin Marienstr. 12
 Hellmuth, Horst, m. Fr., Neunkirchen Zeltpl. Booken
 Hannig, Edith, m. K., Osnabrück Kirchstr. 9a
 Hennig, Ilse, Dr., m. 3 K., Butzbach Kaiserstr. 8
 Henefeld, Hans, Dr., Bremen Bismarckstr. 12
 Hepp, Frieda, Opladen Richthofenstr. 6
 Herberg, Max, Halver Knyphausenstr. 7
 Heckelmann, Elise, m. T., Hagen Winterstr. 5
 Herrmann, m. Fr., Essen Hot.-Pens. Haus am Meer
 Hess, Käthe, Darmstadt Luisenstr. 33
 Heuer, Louise, m. K., Syke Halemstr. 8
 Heyer, Engelb., Krefeld Knyphausenstr. 22
 Hoehne, Karl-Friedr., m. Fr., M.-Gladbach Halemstr. 1
 Höff, Klaus, Peine Benekestr. 8
 Hoffmann, Heinz, m. S., Oldenburg Dünensender
 Hoffmann, Kurt, m. Fr., Speyer J.-Bergh.-Str. 43
 Höfinghoff, Karl, m. Fr., Hagen Nordseeheim
 Hohmann, Rosemarie, Essen Kreuzstr. 11
 Hoffeld, Friedr., Hagen Luisenstr. 19
 Huber, m. K., Frankfurt Knyphausenstr. 24a
 Hubert, Edmund, Wuppertal Tollestr. 1
 Hübner, Herbert, m. Fr., Dortmund Heinrichstr. 3
 Hungerland, Marie, m. 2 K., Oldenburg Heinrichstr. 3
 Huth, Bruno, Gevelsberg Kurhot. Kaiserhof
 Jahnke, Annem., Frankfurt Nordseeheim
 Janßen, Linda, Oldenburg Zeltpl. Booken
 Johannsen, Anni, Bremen Kreuzstr. 11
 Junge, Gerhard, m. 2 K., Offenbach Nordseeheim
 Kamitz, Otto, Dr. m. Fr., Gelsenkirchen Gartenstr. 58
 Keib, Hermann, m. Fr. u. 2 K., Frankfurt Nordseeheim
 Kellermann, Bert., Dr., m. Fr., Ratingen Bismarckstr. 12
 Kellner, Werner, Süddorf Zeltpl. Booken
 Kernert, Karl, Dr., m. Fr. u. 4 K., Minden Heinrichstr. 6
 Kiesow, Norden Herrenpfad 1
 Kinder, Marie-Luise, Bremen Mühlenstr. 6
 Kinnert, Ada, Windecken Benekestr. 3

HOTEL

RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

Ganzjährig geöffnet!

In zentraler, ruhiger Lage
 Fließendes warmes u. kaltes Wasser

Besuchen Sie das Speise-Restaurant

„Stadtschänke“

... und die gemütliche Bierstube

„Seehund“

Klebig, Hermann, m. Fr., Heiligenrode Damenpfad 8a
 Klimmer, Viktor, m. Fr. u. K., Hanau Friedrichstr. 6
 Kling, Rudolf, m. Fr., Hanau Friedrichstr. 6
 Klotz, Marie, m. K., Bad Reichenhall Kurhot. Kaiserhof
 Knapp, Alfred, m. Fr., Ludwigshafen Tollestr. 1
 Knettenbeck, Eva, m. 2 K., Wiesbaden Nordseeheim
 Koch, Gerda, m. Schw., Georgsmarienhütte Gartenstr. 33
 Köllmann, Emmy, Oberhausen Frisiastr. 23
 Köhne, Marianne, Hameln J.-Bergh.-Str. 48
 König, Eleonore, Bremen Kreuzstr. 11
 Krach, Günter, Frankfurt Damenpfad 17
 Krajewski, Karl, Köln Schulzenstr. 18
 Krampe, Sophie, Warendorf Kaiserstr. 8
 Krampe, Maria, Krefeld Kaiserstr. 8
 Kreutzer, Ernst, Herbede J.-Bergh.-Str. 73
 Kresel, Elfr., Frankfurt Herrenpfad 13
 Kruse, Gertr., Ganderkesee Schulzenstr. 42
 Kube, Alwine, Hannover Kaiserstr. 10
 Kuhl, Heinr., Burg-Disser Kaiserstr. 8
 Kuhl, Heinr., m. Fr. u. K., Lüdenscheid Kaiserstr. 8
 Kuhn, Volkm., Düsseldorf Benkestr. 11
 Kuhn, Hauel., Kaiserslautern Wilhelmstr. 2
 Kumpfert, Helma, Hamburg Damenpfad 7
 Kupinski, Erna, Frankfurt Bismarckstr. 12
 Kutzora, Gerda, Düsseldorf Tollestr. 6
 von Kürten, Rosem., Düsseldorf Janusstr. 3



Kostenlose Probe auf Wunsch

Lammerding, Münster Seilerstr. 15
 Lammers, Marl., Rheine Friedrichstr. 40
 Langanki, Vera, Mülheim Nordseeheim
 Lange, Elis., Witten Friedrichstr. 1
 Lehnen, Else, Oberhausen Wedelstr. 2
 Lemper, Josefina, Münster J.-Bergh.-Str. 47
 Lenk, Herm., m. Fr., Clausthal Hafenstr. 1
 Lenz, Anni, Mühlenstadt Knyphausenstr. 22
 Lepp, Jürg., Ahlzen Hot. Rixtine
 Lienhard, Hans, Neumünster Hot. Rixtine
 Liesendahl, Inge, Opladen Winterstr. 20
 Lonsung, Karl, m. Fr., Marl Frisiastr. 29
 Löser, Kurt, m. Fr., Eschwege Seilerstr. 16
 Löwenstein, Albert, m. Schw., Olsberg Georgstr. 3
 Majewski, Reg., Iserlohn Nordseeheim
 Maler, Bendine, Bremen Knyphausenstr. 26
 Malknes, Gerhard, Bremerhaven Heinrichstr. 8
 Martling, Rudolf, m. Fr., Lintorf An der Mühle 11
 Marpmann, Dr., Hamburg Kaiserstr. 8
 Medrow, Max Peter, m. Fr. u. K., Hamburg Nordseeheim
 Mensing, Carla, Bd. Pyrmont Seilerstr. 17

Mertens, Helmut, Witten Nordseeheim
 Meyer, Erich, m. Fr., Sielwall Heinrichstr. 10
 Meyer, Alfred, m. Fr., Düsseldorf Mühlenstr. 15
 Motzekat, Waltraut, Achim Mühlenstr. 6
 Möker, Fritz, Braunschweig Mühlenstr. 8
 Bönninghoff, Günter, Dr., Gevelsberg Kurhot. Kaiserhof
 Müller, Bernhard, Siegburg J.-Bergh.-Str. 69
 Müller, Heinrich, m. Fr., Ludwigshafen Wilhelmstr. 12
 Müller, Hans, m. Fr. u. K., Wittelsbacher Knyphausenstr. 22
 Müller, Auguste, Remscheid Marienheim
 Naels, Emmi, Essen Tollestr. 1
 Naumann, Erika, Dortmund Brunnenstr. 6
 Naurath, Ulrich, Wuppertal Wedelstr. 2
 Neukirchen, Irmtraut, Hagen Schulzenstr. 18
 Niklasch, Hubert, Bremerhaven Heinrichstr. 8
 Nordsieck, Heinz, m. Fr. u. T., Lengerich Hafenstr. 1
 Cehm, Willi, Frankfurt Damenpfad 17
 Ohm, Hilde, Koblenz Brunnenstr. 6
 Onderka, Frauke, Dannenberg Seilerstr. 17
 Oppel, Erhard, Dr., m. Fr. u. 3 K., Schüttorf Hot.-Pens. Haus am Meer
 Ortman, Adolf, Düsseldorf Hot. Rhein. Hof
 Oschatz, Fedor, m. Fr. u. 2 T., Frankfurt Damenpfad 15
 Ostertag, Robert, m. Fr., Augsburg Georgstr. 3
 Pasalle, Siegfried, Niederwalluf J.-Bergh.-Str. 73
 Paul, Ilse, m. K., Bückeburg Wedelstr. 2
 Pawelka, Hans-Günter, Münster Luciusstr. 11
 Pfaff, Werner, Dr., Bonn Knyphausenstr. 24a
 Pfaffenbad, Johanne, m. K., Bad Homburg Heinrichstr. 8
 Pense, Herbert, Bonn Friedrichstr. 7
 Pense, Lilo, Frankfurt Friedrichstr. 6
 Petzold, m. Fr., Bremen Kurhot. Kaiserhof
 Pieloth, Elli, Oldenburg Kaiserstr. 8
 Plinka, Otto, Neuwarmbüchen Bismarckstr. 11
 Plier, Rudolf, m. Fr., Hannover Luisenstr. 33
 Podzus, Günter, Bremerhaven Heinrichstr. 8
 Polcher, Christel, Neuß Hot. Kaiser Franz Josef
 Preusser, Elly, Koblenz Brunnenstr. 6
 Quitteck, Karlheinz, Wiehagen J.-Bergh.-Str. 80
 Rade, Lisbeth, Arolsen Schmiedestr. 9
 Rahu, Gertrud, Mittelstendorf Hafenstr. 1
 Rasche, Trude, Lingen Heinrichstr. 6
 Reese, Johannes, Dr., m. Fr. u. 2 K., Wiesbaden Nordseeheim
 Reckenthäler, Sybille, Koblenz Hotel Kaiser Franz Josef
 Rekker, Erwin, Dr., Siegburg J.-Bergh.-Str. 69
 Reich, Peter, m. Fr., Hamburg Hotel Rixtine
 Reinecke, Wilhelm, m. Fr. u. Ang., Verden J.-Bergh.-Str. 38
 Reisige, Marga, Rheine Friedrichstr. 40
 Renz, Hans, Bremen Hotel Rixtine



Soka-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Riederich, Margret, Essen Tollestr. 1
 Risken, Karlheinz, m. Fr., Wuppertal Poststr. 4
 Robrecht, Grete, Neuenradt Kaiserstr. 8
 Röders, Otto, m. Fr. u. 2 K., Soltau Viktoriastr. 9
 Rölling, Hildegard, Münster Maybachstr. 12
 Rövenstrunk, Gisela, Alv.-Aalver Knyphausenstr. 7
 Ruthe, Paul, Detmold Heinrichstr. 8
 Sabersky, Heidi, Hamburg Kaiserstr. 18
 Sandow, Gretchen, Berlin Kurh. Kaiserhof
 Schaar, Emil, m. Fr. u. K., Düsseldorf Nordseeheim
 Schardt, Alfred, Osnabrück Damenpfad 8
 Schäfer, Hildegard, Gelsenkirchen J.-Bergh.-Str. 8a
 von Scheven, Ludwig, m. Fr., Reinbeck Damenpfad 8
 von Schilling, Edith, m. K., Frankfurt Kaiserstr. 14a
 Schilling, Herbert, Lünen Damenpfad 8
 Schimmel, Inge, Kamen Siedlung 12
 Schleff, Gisela, m. T., Bremen Kreuzstr. 11
 Schlaffer, Maja, München Kurh. Kaiserhof
 Schmidt, Anneliese, Kaiserslautern Wilhelmstr. 2
 Schmidt, Christa, Dortmund Benkestr. 18
 Schmitz, Hubert, m. Fr., Wevelinghaven Nordseeheim
 Schneider, Arno, Oberhausen Luisenstr. 7
 Schnider, Hedwig, Wiedenbrück Heinrichstr. 8
 Schrock, Hans, m. Fr. u. T., Hannover Winterstr. 20
 Schoeler, Gerda, Detmold Heinrichstr. 8
 Schreiber, Maria, Halle Maybachstr. 11
 Schreiber, Irmgard, Halle Maybachstr. 11
 Schrodt, Helene, Remscheid-L. Marienheim
 Schroeder, Christa, m. K., Barmstedt Benkestr. 21
 Schuchardt, Helmut, m. Fr., Köln-Deutz Schulzenstr. 42
 Schulze, Anneliese, Darmstadt Damenpfad 17
 Schunk, Annemarie, m. K., Osnabrück Kirchstr. 9a
 Schütz, Renate, Darmstadt Benkestr. 18
 Seemeyer, Maria, Hannover Kaiserstr. 10

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
 mit den 3 ROYALS

Schuchardts Hotel

Internationale Küche - Erlesene Weinkarte

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
 Täglich bis 4 Uhr
 TANZ mit TOSSI und JOE

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
 Es spielt das Duo
 LENNARTZ-NAWROCKI

Es konferiert FRITZ HIDDESSEN



Wir werden in den Sommermonaten von Norderney aus mit dem Dampfer des öfteren

Tagesfahrten nach Holland

durchführen. — Lassen Sie sich diese Gelegenheiten nicht entgehen!

Vergessen Sie aber nicht, Ihren Reisepaß oder zu Ihrem sonstigen Ausweis eine Paß-Unbedenklichkeits-Bescheinigung ihrer Heimatbehörde mitzubringen.

A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney, Tel. 249

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein *König Pilsener*

— stets frisch und kühl —
trink' ich in der Stehbierhalle
bei Onkel Emil

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Sehr, Anton, m. Fr., Aschaffenburg Hotel Kaiser Franz Josef	Tölle, Renate, Hannover Ulrich, Maria, Saarbrücken	Hotel Rixtine Damenpfad 28	Wurl, Rudolf, m. Fr., Langen Benekestr. 57
Sehr, Helga, Aschaffenburg Kh. Dünenrose	Ußpurweis, Wolfgang, m. Bruder, Sprockhövel	Winterstr. 19	Wulff, Jürgen, Hamburg A. d. Schanze 12
Seidensticker, Edeltrud, Bochum	Viere, Hildegard, Oesede	Halemstr. 15	Wuttig, Renate, m. 3 K., Hof (Saale)
Siemon, Marilie, Wiedenbrück	Vitenius, Hans, Essen	Seilerstr. 14	Luisenstr. 20
Simon, Achim, Wolfsburg An der Mühle 11	Vitenius, Hedwig, Essen	Seilerstr. 14	Halemstr. 5
Simon, Max, m. Fr., Köln Schulzenstr. 10	Volke, Heinz, Düsseldorf	Maybachstr. 3	Frisiastr. 3
Siemons, Elise, m. S., Oberforstbach	Völler, Margret, Georgsmarienhütte	Gartenstr. 33	Ziesche, Erich, m. Fr. u. K., Berlin
Sodeikat, Ruth, Schötmar Feldhausenstr. 9	de Vries, Karlheinz, m. Fr., Osnabrück	Nordseeheim	Nordseeheim
Somberg, Gerd, m. Fr. u. K., Rheda	Vogt, Trude, Horrem	Wilhelmstr. 2	Schmidt-Semisch, Kurt, Hannover
Sondermann, Edith, m. S., Osnabrück	Walter, Herbert, Gummersbach	J.-Bergh.-Str. 73	An der Mühle 3a
Sorg, Jutta, Solingen-O. Wilhelmstr. 2	Waschwill, Gertrud, m. 2 K., Melle	Knyphausenstr. 21	Angemeldet bis 19. Juli 1954 abends
Spiegel, Gertrud, m. K., Bisperode	Wassmann, Ruth, m. K., Hannover	Benekestr. 11	Adler, Edith, Fallersleben J.-Bergh.-Str. 79
Franke, Marie, m. Enkel, Bisperode	Wegener, Hildb., Harburg	Friedrichstr. 7	v. Aesch, Siegf., Köln Heinrichstr. 11
Staats, Käthe, Hbg.-Harburg Damenpfad 7	Wegeleben, Hilde, m. K., Wiesbaden	Benekestr. 3	Arndt, Berty, Koblenz Heinrichstr. 2
Starrst, Maria, Gelsenkirchen Luciusstr. 11	Wehmeier, Vilja, Georgsmarienhütte	Halemstr. 15	Auffermann, Christ., Dtmd.-Oespel
Stein, Friedrich, Dr., Wetzlar	Weicker, Georg, Darmstadt	Winterstr. 20	An der Schanze 5
Steins, Marlene, Wickrathberg Hotel Kaiser Franz Josef	Weihbrenne, Lotte, Solingen	Halemstr. 8	Aulmann, Siegf., Witten Moltkestr. 7
Steinwascher, Helmut, m. Fr., Ziegelhorst	Wallmann, Hermann, m. Fr. u. K., Braunschweig	Wedelstr. 2	Babich, Olga, Groothusen Benekestr. 46
Stepbach, Ursel, Bremen Winterstr. 20	Wendt, Anneliese, Diepholz Marienheim	Marienheim	Barthel, Reinh., m. Fr. u. T., Hannover
Steuser, Robert, m. Fr., Paderborn	Wenskowsky, Helga, m. S., Hannover	Benekestr. 11	Hotel Europ. Hof
Strassner, Ernst, Prof., Braunschweig	Wentzel, Ruth, Wuppertal Nordseeheim	Nordseeheim	Bauer, H.-Rolf, m. Fr. u. K., Remscheid
Strüder, Eleonore, m. 2 K., Bad Kreuznach	Wettenkamp, Fritz, Dr., m. Fr., Osnabrück	Kurhot. Kaiserhof	Bismarckstr. 10
Supthut, Hans-Heinrich, Hamburg	Weustenfeld, Heinz, Witten	Kurhot. Kaiserhof	Becker, Marie-Luise, m. T., Elgershausen
Syré, Ellen, Köln Wilhelmstr. 2	Wiedersheim, Edith, m. K., Saarbrücken	Mühlenstr. 14	Moltkestr. 7
Fauhe, Heinrich, Dr., m. Fr. u. K., Berlin-Südende	Wild, Hans-Günter, Bremerhaven	Heinrichstr. 8	Bergsch, Fred, Köln-Kl. Winterstr. 3a
Thilo, Brunhild, Soltau Hafenstr. 1	Wilhelm, Helmut, Wildungen	J.-Bergh.-Str. 73	Bierstedt, Walter, m. Fr. u. S., Walsrode
Tietz, Erich, m. Fr., Bubenreuth	Willies, Heinrich, m. Fr., Bremen	Maybachstr. 12	Herrenpfad 13
Tombrink, Johannes, Dortmund	Willers, Antje, Gütersloh Luciusstr. 25	Luciusstr. 25	Binder, Erw., m. Fr. u. S., Frankfurt
Torlée, Annelies, Rheydt	Winkelmann, Paul, Gevelsberg	Kurhot. Kaiserhof	Gartenstr. 23
Tuschke, Christa, Hameln	Winneberger, Carl Oskar, Hamburg	An der Schanze 12	Hotel Rixtine
	Wolfe, Fritz, Bremen	Hotel Rixtine	Borrack, Gust., m. Fr. u. T., Braunschweig
			Moltkestr. 6
			Böttcher, Herm., m. Fr. u. S., Dortmund
			Benekestr. 10a
			Braselmann, Gisela, Ennepetal-Vorwerk
			Friedrichstr. 35a
			Brauers, Lucie, Düsseldorf
			An der Schanze 15
			Bröder, Margarete, Winnigstedt
			J.-Bergh.-Str. 44a
			Brüggemann, Ingr., Hagen Damenpfad 20
			Bismarckstr. 11
			Bunte, Edith, Gohfeld
			Moltkestr. 7
			Carls, Christl. Werden
			Conring, Wilh., m. S., Aurich
			Wilhelmstr. 10
			Dammann, Wolfg., Bielefeld Moltkestr. 7

STRAND-HOTEL „EUROPÄISCHER HOF“

Kaiserstr. 12 · Ruf 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift — Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See — Bäder — Zentralheizung

Seeterrassen-Restaurant

DELIKATESSEN der SAISON

König Pilsener

LEBENDE HUMMER

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer „Europa-Bar“ Besitzer und Leiter: ERNST BROCKHOFF
(vormals Hotel »Der Fürstenhof« Münster i. W.)



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten
Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar
Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Während der Saison gastieren die Spitzenorchester

JUAN LOSSAS - FERDI BRENDGEN

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film – In dieser Woche u. a.

MONA BAPTISTE - 3 RULANDS - ADDI MÜNSTER - WERNER KROLL

Im

„SIECHEN-GRILL“

der entzückenden Kaiserhof-Bar, die stimmungsvolle Unterhaltung mit

LOTHAR RÖHRIG und seinem Original-Partner PATRICK HOFFMANN

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Consul, Peter, m. Fr.,
Düsseldorfer Wersten Friedrichstr. 35a
Dannemann, Kl.-Dieter,
Hamburg An der Mühle 3a
Dargatz, Herbert, m. Fr. u. K.,
Hannover Friedrichstr. 28
Demuth, Walter,
Effretikan (Schweiz) Hotel Pique
Dieckmann, Herb., Hildesheim Hot. Rixtine
Diederichs, Frank, Hagen Damenpfad 20
Diehn, Kurt, m. Fr. u. 2 T.,
Düsseldorf Kaiserstr. 2
Doesseler, Rolf, Dr., m. Fr. u. S.,
Hochheim (Main) Gartenstr. 7
Dortens, Maria, Dülken Gartenstr. 23
Druschke, Marianne,
Castrop-Rauxel Kaiserstr. 2
Ebel, Margar., Hamm In den Dünen 32
Ehlers, Walter, Hannover An der Mühle 3a
Eichmann, Werner, m. Fr. u. 2 S.,
Eimmendorf Marienstr. 10
Eilert, Lohe, Göttingen Moltkestr. 6
Elfroth, Heinz, m. Fr. u. T.,
Osnabrück Friedrichstr. 35a
v. Elsner, Friederike, Ulm A. Weststrand 6
Ernst, Georg, m. Fr. u. K.,
Pforzheim Hotel Rixtine
Etges, Adolf, M.-Gladbach Janusstr. 9
Fahrer, Dieter, Heidelberg Winterstr. 3
Falkenberg, Edg., Karlsruhe Brunnenstr. 6
Felgenhauer, Gertr., m. T. u. Ang.,
Düsseldorf-Oberkassel Maybachstr. 7
Fertig, Gust., Duisburg Kaiserstr. 9
Fitzgerald, B., m. Fr., Münster Marienstr. 10
Fleischer, Victor, m. Fr.,
Meißen Marienheim
Freising, Hans, Dr., m. Fr., u. 3 K.,
Berlin-Neukölln Luisenstr. 22
Freitag, Gust., m. Fr.,
Bad Zwischenahn Gartenstr. 35
Friedrich, Charl., Iserlohn Bismarckstr. 11

Freitag, Math., m. Enkel,
Frankfurt Wiedaschstr. 25
Fricke, Friedr., m. Fr. u. K.,
Wiesbaden Moltkestr. 7
Froitzheim, Christl,
Gelsenkirchen Heinrichstr. 7
Frölich, Inge, Gelsenkirchen Schulzenstr. 45
Gebhardt, Elfriede,
Braunschweig A. d. Schanze 2
Geisler, Nelli, Frankfurt Kaiserstr. 2
Geitz, Willi, m. Fr.,
Lüdenscheid Ellernstr. 18
General-Schwartzburger, Elis.,
Dürkheim Kaiserstr. 9
Glaser, Walter, Berlin-W. Wilhelmstr. 10
Göbelshagen, Helm., m. Fr. u. 2 K.,
Wuppertal Mühlenstr. 13
Goette, Sigr., Süchteln Beneckestr. 10a
Gorges, Urs., m. S.,
Braunschweig Mühlenstr. 13
Gövert, Hans, Wuppertal Friedrichstr. 36
Grabinski, Sylv., Lage Mühlenstr. 7
Gromann, Fritz, Dr., m. Fr.,
Frankfurt-Hoechst Kaiserstr. 2
Grünert, Erich, Göttingen Seilerstr. 13
Güssgen, Ruth, Bonn Friedrichstr. 28
Guterthuth, Martha, m. K.,
Darmstadt Beneckestr. 10a
Gutsche, Rud., m. Fr., Hoya Roonstr. 4
Haake, Hildegard, m. 3 S.,
Holzminden A. d. Schanze 15
Hagen, Heinz, Dr., Holzminden Moltkestr. 6
Harders, Eske, Nordenham Südstr. 2
Hardy, Betty, Bonn Friedrichstr. 28
Hartmann, Ruth, m. K.,
Wuppertal-Elberfeld J.-Bergh.-Str. 45
Hein, Herta, Bremen Kaiserstr. 4
Heising, Hans-Joachim, m. Fr. u. T.,
Hamburg Siedlung 4
Heltwig, Herbert,
Gelsenkirchen Gartenstr. 7

Held, Käthe, Dülken Gartenstr. 23
Hengholt, Marlis,
Hohenlimburg Frisiastr. 14
Hermann, Johanna,
Bremen-Lesum Siedlung 93
Hestermann, Ingr., Bochum Friedrichstr. 24
Heuk, Käte, m. 2 K.,
Wuppertal Luisenstr. 10
Hillmann, Maxen, m. Bruder,
Bremen-Aumund Mühlenstr. 6
Hohnroth, Rosi, Bonn Damenpfad 5
Hötga, Heinz, m. Fr.,
Osnabrück Kreuzstr. 12
Hunfeld, Margret, Meppen Frisiastr. 11
Hüster, Josef, Rheinhausen Hotel Pique
Isleif, Herbert, m. Fr. u. K.,
Hannover Damenpfad 20
Jacob, Karl-August, Kassel Luisenstr. 4
Jacobi, Jacob, Ennepetal Friedrichstr. 36
Jacobsen, Horst,
Wolfsburg J.-Bergh.-Str. 44a
Jahn, Christa, Berlin-R. Südstr. 10
Janßen, H., m. Fr. u. K.,
Gladbeck Hotel Engehausen
Jednat, Gertr., Bd. Neuenahr Moltkestr. 10
Jerrmin, Inge, Gelsenkirchen Schulzenstr. 45
Kahle, Veronika, Hagen Damenpfad 20
Kahmann, Josefina, Löhne Bismarckstr. 11
Kienke, Christel, Hamburg Kaiserstr. 2
Killing, Walter, Hagen Seilerstr. 15b
Kirchhoff, Waltraud,
Bremen Bismarckstr. 11
Klaus, Hans-Dieter, Dr.,
Bremen Schulzenstr. 40
Kleinbrahm, Hermann, m. Fr.,
Mülheim Friedrichstr. 36
Koch, Wilhelm, m. Fr. u. S.,
Melle Ellernstr. 28
Koester, Dieter, m. Fr. u. K.,
Bad Essen Moltkestr. 12
Kohn, Paula, Hannover Wilhelmstr. 8

STAATLICHE KURHAUSBETRIEBE

DIREKTION: ALBERT HARBECK

Unmittelbar am Wellenschwimmbad,
am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen,
sind die

STAATL. KURHOTELS UND DAS KURHAUS

ideale Stätten für frohe Ferientage
und vollkommene Erholung

Im Großen Kurhaus-Saal: 28. Juli 1954

16 Uhr **Kinderfest** mit **Harry Gondi**

21 Uhr **1. Reunion** mit **Maria Paudler,**
Harry Gondi u. a.

An allen anderen Tagen **in der Bar** und **im Restaurant**

Tanz- und Unterhaltungsmusik
mit **Joe Bund** und **Tibor von Ragotzky**

Im Ausschank: **König Pilsener**

vom Kolke, Hermann, m. Fr.		Meissner, Kurt, m. Fr. u. K.,		Polag, Franz, m. Fr.,	
Bedburg	Viktoriastr. 5	Braunschweig	A. d. Schanze 5	Osnabrück	Kaiserstr. 2
Kölsch, Heinke, m. Schw.		Mertens, Annel., Dr., m. 3 K.		Pölkling, Marlies, Witten	Moltkestr. 7
Clausthal-Zellerfeld	Halemstr. 3	Wiesbaden	Moltkestr. 6	Popkowitz, Rosemarie, Kiel	Moltkestr. 14
Kornfeld, Maria, Ludwigshafen	Janusstr. 9	Meyer, Marie, Melle	Kaiserstr. 2	Poredeta, Hildegard,	
Korte, Hermann, m. Fr.		Milhan, m. K., Baden-Baden	Seilerstr. 3	Essen-Kray	J.-Bergh.-Str. 79
Dortmund	Schulzenstr. 45	Milke, Hans, Goslar	J.-Bergh.-Str. 30	Potthast, Marg., Dortmund	Seilerstr. 1a
Kracht, Guenther, Bochum	Friedrichstr. 24	Mindermann, Adolf, Dortmund	Hotel Pique	Praetorius, Werner, m. Fr. u. K.,	
Krieger, Brunhild, Enkirch	Halemstr. 11	Minor, Heinz, m. Fr.,		Westerstede	Luisenstr. 1
Krutwig, Ida, Solingen	Mühlenstr. 7	Wiesbaden	Mühlenstr. 5	Prinz, Hildegard,	
Kuczynski, Ilse, m. K.,		Mix, Wolfg., Siegen	Friedrichstr. 3	Markoldendorf	Seilerstr. 15b
Oldenburg	Heinrichstr. 7	Möhrcke, Herta, Herzogenrath	Gartenstr. 57	Proksa, Ferd., Hannover	Heinrichstr. 11
Kühne, Otto, Dr. m. Fr.		Molter, Anita, Düsseldorf-G.	Kaiserstr. 2	Raban, Kurt, W.-Vohwinkel	Mühlenstr. 5
Berlin-Halensee	A. d. Schanze 9	Moormann, Marianne,		Rauscher, Herta, Koblenz	Heinrichstr. 2
Kullich, Hugo, Hamm	Mühlenstr. 8	Meppen	Frisiastr. 11	Reiß, Wilhelm, Berlin	Viktoriastr. 7
Kullich, Marg., Lengede	Mühlenstr. 8	Möpss, Albert,		Rennemann, Karl,	
Kümpers, Ilse, Münster	Kaiserstr. 4	Großalmerode	Benckestr. 10a	Osnabrück	An der Mühle 3a
Kurts, Liesel., Helmstedt	Kreuzstr. 12	Mühlen, Hildegard,		Repping, Ursula, Broekel	Roonstr. 4
Lalyko, Georg, Hannover	Wedelstr. 11	Gelsenkirchen	Gartenstr. 7	Richter, Karl, Hattingen	Brunnenstr. 6
Lang, Marlene, Kassel	Luisenstr. 4	Müller, Alfred, m. Fr., Lingen	Gartenstr. 37	von Richthofen, Leonie,	
Langemeyer, Ludwig, m. Fr.		Mumm, Horst, m. Fr.,		Ollesheim	Kaiserstr. 2
Mettingen	Kaiserstr. 9	Elberfeld	A. d. Schanze 15	Richard, Valentin,	
Langner, Erich, Dr., m. Fr. u. S.		Mummenhoff, Hildegard,		Braunschweig	Mühlenstr. 5
Donauwörth	Hotel Seeadler	Viersen	Kaiserstr. 2	Rimmer, Bruno, Heidelberg	Winterstr. 3
Langner, Wolfg., Kassel	Luisenstr. 4	Musielak, Marion, Kassel	Luisenstr. 4	Rippel, Maria	A. d. Schanze 6
Laser, Annel., Wilhelmshaven	A. d. Mühle 3	Nast, Helmuth, m. Fr.,		Rohn, Karl, Dr., m. Fr. u. K.,	
Liefer, Wilma, m. 2 T., Hoya	Benckestr. 3	Braunschweig	Heinrichstr. 7	Hanau	Bismarckstr. 14
Löcherbach, Hannel.,		Nau, Joachim	Kurh. Kaiserhof	Rönitz, Jo, Merckstein	Gartenstr. 57
Niederfischbach	Mühlenstr. 3	Nauen, Josef, m. Fr.,		Rubbe, Hannel., Bielefeld	Moltkestr. 7
Lucht, A., Gelsenkirchen	Heinrichstr. 7	Krefeld	Bismarckstr. 11	Rüppel, Georg, m. Fr.,	
Lüttge, Helm., m. Fr.		Naumann, Hans-Werner, m. Fr.,		Bremen	Friedrichstr. 35a
Frankfurt	Knyphausenstr. 17	Lingen	Damenpfad 5	Schabirowsky, Eva, Helmstedt	Kreuzstr. 12
Lüttich, Bernhard, m. Fr.,		Neubert, Kurt, Herford	Damenpfad 20	Schein, Werner, Remscheid	Viktoriastr. 10
Wuppertal-Barmen	A. d. Schanze 11	Neuwirth, Dagmar, Köln	Kreuzstr. 12	Schilling, Herbert, m. Fr. u. K.,	
Maffei, Hertha, Iserlohn	J.-Bergh.-Str. 30	Nunsdorf, Willi, Hannover	Roonstr. 4	Burgdorf	Friedrichstr. 36
Maiwald, Reingund, Hamm	A. d. Schanze 6	Oetken, Else, m. K.,		Hagel, Grete, Burgdorf	Friedrichstr. 36
Mann, Fritz, m. Fr.		Oldenburg	Heinrichstr. 7	Schliebitz, Alfred, m. Fr. u. 4 K.,	
Düsseldorf	A. d. Schanze 2	Ortleff, Hildeg., Wanfried	A. d. Schanze 11	Norden	Gartenstr. 20
Markowitz, Trudi, Velbert	Moltkestr. 7	Pesch, m. K., Langen	Damenpfad 20	Schnees, Toni, Sythen	Roonstr. 4
Marks, Walt., Dr., m. Fr. u. 2 K.		Peter, Liesel., Gevelsberg	Friedrichstr. 35a	Schmidt, Gertr., m. T.,	
Grethem	J.-Bergh.-Str. 81	Peters, Lena, m. K., Verhelde	Mühlenstr. 6	Heidelberg	Bismarckstr. 4
Matti, Oswald, Kloten (Schw.)	Hotel Pique	Petersen, Hans, m. Fr.,		Schmidt, Karl, Saarbrücken	Nienburgstr. 1
Mayer, Gertr., Karlsruhe	A. d. Schanze 11	Oldenburg	J.-Bergh.-Str. 43b	Schmitz, Joh., Lömingen	Viktoriastr. 10
Baron v. Medem, H.		Pierog, Margarete, m. K.,		Schmitz, Klara, Wuppertal	Friedrichstr. 17
Braunschweig	Schulzenstr. 28	Hamm	Heinrichstr. 7	Schnellenkamp, Marianne,	
Meinhardt, Erika,		Pilz, Josef, Bodenheim	Janusstr. 9	Kettwig	Mühlenstr. 7
Wuppertal	Schulzenstr. 45	Pinhack, Lotte, Delmenhorst	Benckestr. 56	Scholtis, Erh., m. Fr.,	
Meyer, Clara, Melle	Kaiserstr. 2	Plattes, Winden	Kaiserstr. 2	Hagen	In den Dünen 32

Chemische Reinigung
Säubererei

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Ostfriesische Teestube

Villa Fürst Knyphausen – Am Weststrand

Jetzt auch Mittagstisch

und: Abends bei Kerzenschein

Zu einem Glase erlesenem Wein

Weiß jeder Kenner wohl zu preisen

Lukullus Bergers köstliche Speisen

Tischvorbestellungen: Ruf 579



Dortmunder Actien-Bier

Das Bier von Weltruf!



Vertretung für Norderney: **Hans H. Visser**, Am Denkmal

Schreiner, Adele, Bad Godesberg	Damenpfad 2	Thanscheidt, Renate, Heidhausen	Moltkestr. 7	Abel, Brunhild, Duisburg	Friedrichstr. 25
Schüller, Ingeb., m. K., Westerstede	Luisenstr. 1	Timm, Günter, m. Fr., Düsseldorf-Benrath	Luisenstr. 4	Adams, Walter, m. Fr., Burscheid	Luisenstr. 14
Schulte, Walter, m. Fr., Witten-Annen	Damenpfad 8	Transfeld, Irene, m. K., Frankfurt	Gartenstr. 31	Bajorat, Herta, m. K., Oldenburg	Damenpfad 18
Schulte, Ingeb., Dortmund	A. d. Schanze 5	Uffen, Johann, m. Fr., Emden	J.-Bergh.-Str. 79	Bardeleben, Günter, m. Fr. u. 2 T., Bramsche	Winterstr. 21
Schüttpelz, Elfriede, m. Schw., Bremen	Benekestr. 16	Linder, Torsden, Duisburg	J.-Bergh.-Str. 79	Bargen, Werner, Oldenburg	Maybachstr. 8
Schwerin, Gis., Flensburg	Moltkestr. 14	Urban, Peter, m. Fr. u. 2 K., London	Benekestr. 46	Barth, Walter, Bielefeld	Brunns Hotel
Schwing, Marg., m. K., Gießen	Mühlenstr. 3	Valders, Margot, Lennep	Viktoriastr. 10	Barz, Luise, m. T. u. 2 K., Frankfurt	Kaiserstr. 5
Selzer, Kurt, Frankfurt	Hotel Pique	Verlegn, Karl, m. Fr., Hagen	Damenpfad 20	Baumann, Marg., Bochum	Knyphausenstr. 5
Seum, Rich., Dr., m. Fr., Dortmund	Luciusstr. 5	Voge, Hans, Dr., m. Fr., Hennef	Herrenpfad 15	Becke, Willi, m. Fr. u. K., Salzgitter-Lebenstedt	Damenpfad 18
Seydler, Ilse, Solingen	Gartenstr. 51	Vogts, Inge, m. Schw., Dortmund	Winterstr. 3	Behnsen, Erika, m. 2 K., Bremen	Moltkestr. 9
Siebel, Heinr., m. Fr., Wermelskirchen	Wilhelmstr. 11	Voss, Ernestine, Hamburg	Südstr. 8	Benner, Heinz, m. Fr., Altena	Herrenpfad 9
Sieman, Ella, Braunschweig	Knyphausenstr. 17	Waidmann, Edith, m. K., Wuppertal	Friedrichstr. 17	Berger, Milli, m. T., Lüdenscheid	4 Schmiedestr. 8
Simon, Adolf, m. Fr. u. S., Hamburg	Moltkestr. 14	Watson, Alfred, m. Fr., Düsseldorf	Hotel Pique	Bertram, Karl, m. Fr., Braunschweig	Damenpfad 18
Spachorsky, Helena, Dr., Hamburg	Südstr. 8	Weber, Heinrich, Dr., m. Fr. u. 2 K., Peine	Damenpfad 14	Best, Hans, m. Fr., Aurich	Hansa-Hotel
Speckbroch, Wilh., m. Sohn, Bremervörde	Mühlenstr. 7	Weiß, Hans, Braunschweig	Mühlenstr. 5	Beyer, Benno, m. Fr. u. T. m. K., Oldenburg	Strandstr. 8
Speer, Ekkehard, Bad Lauterberg	Bismarckstr. 15	Weinecke, Margarete, m. T., Berlin-Tempelhof	Halemstr. 3	Bienert, Hanns, Dr., m. Fr., Münster	Brunns Hotel
Splettstoesser, Ilse, m. K., Wiesbaden	Knyphausenstr. 17	Wenzel, Josef, m. Fr., Düsseldorf	Heinrichstr. 7	Biethan, Eva, Schöningen	Strandstr. 7
Stapf, Erna, m. K., Wiesbaden	Moltkestr. 14	Wetzel, Karl, m. Fr., W.-Rottscheid	Brunnenstr. 3	Block, Linda, Kröpelin	J.-Bergh.-Str. 33
Stark, Elfriede, Bremen	Kaiserstr. 4	Wienecke, Ruth, Ahlfeld	A. d. Schanze 15	Bock, Kurt, m. Fr., Bremen	Friedrichstr. 21
Steinfeld, Else, Augustfehn	Benekestr. 56	Wildtraut, Lieselotte, m. K., Grossen-Bernberg	Kreuzstr. 12	Bödeker, Hans, m. Fr., 2 T. u. S., Darmstadt	Frisiastr. 23
Storsberg, Paul, m. Fr., Solingen	Damenpfad 20	Willecke, Hermann, m. K., Kassel	Friedrichstr. 36	Bödeker, Karlheinz, m. Fr., Lehrte	Damenpfad 16
Stoschek, Gertrud, Münster	Kaiserstr. 4	Wolftrat, Emmy, Hagen	Kreuzstr. 12	Böhnig, Elis., Hornburg	Wilhelmstr. 11
Stratmann, Franz, m. Fr. u. T., Hagen	Seilerstr. 13b	Zdieblo, m. Fr. u. K., Essen	An der Schanze 9	Bökeler, Carl, m. Fr. u. S., Oldenburg	Hafenstr. 3
Stratmann, Heinz, m. Fr., Solingen	Damenpfad 20	Zellmann, Edith, Korbach	A. d. Schanze 5	Bosselmann, Karl, Leichlingen	Kurhot. Kaiserhof
Strotmann, Heinz, Wischerhöfen	In den Dünen 32	Zillikens, Hugo, Bielefeld	Winterstr. 3a	Böttcher, Clara, Wiesbaden	Wedelstr. 5
Tebrügge, Marga, Essen	Friedrichstr. 36	Zimmermann, Ingeborg, Fallersleben	J.-Bergh.-Str. 79	Böttcher, Otti, Hohenzollern	Gartenstr. 5
Teichmann, Bruno, Ludwigsburg	Marienstr. 22b			Boysen, Uwe, Rheydt	Poststr. 1
Tettenborn, Ilse, Nordenham	Jgdherberge			Brandt, Irene, Berlin	Nordseeheim
				Braun, Heinr., Frankfurt	Hotel Pique
				Brems, Manfr., Bremen	A. d. Mühle 9
				Brückner, Karl, m. Fr. u. 2 K., Osnabrück	Haus Daheim

Angemeldet bis 20. Juli 1954 mittags

Adams, Josef, m. Fr.,
Hofgeismar Hot.-Pens. Meeresstrand

Wo wird Ihre Wäsche schonend behandelt?

Natürlich in der

Wäscherei Remmers

Norderney - Frisiastraße 2

Hotel und Pension

SEADLER
RESTAURANT

Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5

Besitzer: Max Scheinemann · Tel. 227

Ganzjährig geöffnet

Bei den Tennisplätzen · 1 Min. vom Strande gelegen.
5 Min. vom Kurhaus u. den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.
Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.

Im Ausschank **Germania-Pilsener**

Gärtnerei Rieger

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

Volksbank Norderney

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28 **NORDERNEY**

Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten
immer Ihr zuverlässiger Berater

Schützt die Dünen!

Busch Elis., Wuppertal	Heinrichstr. 11	Inselberger, Hans, m. Fr. u. K.		Meuschke, Werner,	
Busch, Ernst, Göttingen	Hansa-Hotel	Dülken	Hafenstr. 10	Düsseldorf	Hot.-Pens. Meeresstrand
Clasvogt, Willi, Osterwick	Hotel Pique	Janes, Magda,		Mayerrose, Else, m. 2 K.,	
Cleve, Ruth, m. 2 K., Peine	Hansa-Hotel	Saarbrücken (Saar)	Schucharbts Hotel	Lemförde	Wilhelmstr. 11
Cronau, Irma, Frankfurt	Hotel Pique	Jänsch, Kurt, m. Fr.,	Berlin Siedlung 9	Müller, Leni, Solingen	Damenpfad 9
Dau, Otilie, m. Schw.,		Jansen, Heindr., Greven	Moltkestr. 9	Müller, Werner, Dr., m. Fr.,	Georgshöhe
Düsseldorf	In den Dünen 39	Jenke, Annegret, Bremen	Marienstr. 7	Nagler, Max, m. Fr.,	
Deetzen, Margot, m. 2 K.,		Jünger, Gustav, m. Fr.,		Hannover	Mühlenstr. 14
Bramsche	Winterstr. 21	Duisburg	Gartenstr. 2	Neuss, Emil, Eschweiler	A. d. Schanze 13
Dreyer, Gisela, Osnabrück	Winterstr. 21	Duisburg	Gartenstr. 2	Neuss, Helene, Köln-Riehl	Maybachstr. 10
Defers, Elisab., Bassum	Kaiserstr. 5	Jüngst, Herbert, Frankfurt	Bismarckstr. 12	Niehusen, Alma, m. Fr.,	
Degen, Dieter, m. Fr., Gronau	Schmiedestr. 8	Jürgens, Käthe, Bielefeld	Knyphausenstr. 19	Duisburg	Viktoriastr. 9
Degler, Elisabeth-Charlotte,		Kannegießer, Edith, m. K.,		Niemeyer, Rudolf, Bremen	Ellernstr. 21
Neustadt/Marburg	Haus Daheim	Wuppertal-Barmen	Haus Daheim	Nobel, Friedhelm, Einbeck	Poststr. 1
Deiwick, Hildegard, Berlin	A. d. Mühle 9	Keßler, Karl, Dr., m. Fr. u. K.,		Overbeck, m. Fr., Hamburg	Nordseeheim
Determann, Karla, Nordhorn	Goebenstr. 3	Hamburg-Fuhlsbüttel	Luisenstr. 14	Petermann, Günter, m. Fr.,	
Deutschmann, Erika,		Keim, Werner, Bebra	Georgstr. 1	Gelsenkirchen	Viktoriastr. 9
Markoldendorf	Viktoriastr. 4	Kessner, Helmut, Wiedenbrück	Bruns Hotel	Peters, Franz, m. Fr. u. 2 K.,	
Diederichs, Peter, m. Fr. u. 2 K.,		Klages, Herta, m. S. u. T.,		Hannover	Georgstr. 1
Emden	Friedrichstr. 11	Bad Harzburg		Petersen, Renate, m. K.,	
Dohme, Günter, m. Fr. u. K.,		Klages, Kurt, m. S.,		Hannover	Kirchstr. 9
Hannover	Hansa-Hotel	Bad Harzburg		Plantiko, Claus, m. 2 T.,	
Ehlers, Joachim, Hamburg	Knyphausenstr. 5	Klinge, Karlheinz, m. Fr.,		Aurich	Hansa-Hotel
Ehlers, Otto, m. Fr. u. T.,		Hannover		Plöger, Wilh., m. Fr., Greven	Haus Daheim
Braunschweig	Winterstr. 8	Klughardt, Heinz, m. Fr.,		Porrmann, Elis., Eystrup	Bruns Hotel
Eisenmenger, Fanni,		Nürnberg		Povel, Ute, Nordhorn	Haus Daheim
Frankfurt	Marienstr. 7	Kmak, Lad., m. S.,		Qanz, Ludwig,	
von Engelbrechten, Madelein, m. 2 K.,		Wolfenbüttel		Hann.-Münden	Kurhotel Kaiserhof
Schweiz	Hot.-Pens. Haus am Meer	Knies, Ernst, m. Fr.,		Hannover	Nordseeheim
Engels, Ernst, Hilden	Kurhot. Kaiserhof	Frankfurt		Rahe, Walter, m. Fr.,	
Ertel, Hermann, Dr., m. Fr. u. 2 K.,		Koch, Otto, m. Fr.,		Bremen	Moltkestr. 9
Darmstadt	Tannenstr. 2	Wanne-Eickel		Reineke, Margar., m. 2 K. u. Ang.,	
Esser, Elisabeth, Köln	Friedrichstr. 11	Koopmann, Elsa, m. T.,		Hannover	Gartenstr. 57
Faber, Kurt, Dr., Köln	Knyphausenstr. 19	Köln-Bickendorf		Rieland, Rosmarie, Dr., m. K.,	
Ferrier, Juliane, Ratingen	Friedrichstr. 23	Korte, Karl, Bonn		Lippspringe	J.-Bergh.-Str. 1
Filberg, Gustel, Lüdinghausen	Hotel Pique	Korthaus, Heinrich, Hilden	Kurh. Kaiserhof	Rob, Wilhelm, m. Fr.,	
Fritzen, Margarete, m. S.,		Krahmann, Joachim,		Hagen	Benekestr. 52
Eschmar	Karlstr. 2a	Bad Godesberg		Rogge, Erik., Oldenburg	Strandstr. 3e
Grawoda, Josefa, Wolfsburg	Fischerstr. 8	Kranenberg, Hermann,		Rohmund, Walt., Eschwege	Bismarckstr. 12
Grieder, Werner, Einbeck	Poststr. 1	Groningen		Roter, Theo, m. Fr. u. 2 Enkelk.,	
Gruschka, Rudolf, m. Fr. u. K.,		Krein, Ingeborg, Dortmund	Wilhelmstr. 9	Hannover	Haus Daheim
Hannover	Hansa-Hotel	Kühnel, Herta, m. K.,		Sachs, Friedr., m. Fr. u. 2 K.,	
Hahn, Irmgard, Reutlingen	Benekestr. 20	Langen b. Frankfurt		Lüchow	Damenpfad 18
Hain, Fritz, m. Fr., Siegen	Nordseeheim	Kulpe, Ilse, m. 3 K.,		Schäper, Helga, Essen	Benekestr. 20
Hammerschmidt, Fritz,		Gorzen		von Schenk, Edm., Rülfenrod	Bruns Hotel
Hilden (Rhld.)	Kurhot. Kaiserhof	Künstler, Sigrid, Bremen	A. d. Schanze 8	Schimann, Friedr.,	
Hanebeck, Sigrid, Wuppertal	Haus Daheim	Kutscher, Wilhelm, m. Fr.,		Mülheim (Ruhr)	A. d. Schanze 13
Hartmann, Hans, m. Fr.,		Bad Harzburg		Schissan, Christa, Northeim	Kirchstr. 9
Alfeld	Damenpfad 18	Lamberty, Anni, m. K.,		Schlegel, Inge,	
Hatschek, Gustav, Dr.,		Neheim-Hüsten		Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof
Marburg	Wilhelmstr. 11	Lammers, Clara, m. 2 K.,		Schlüter, Aenne, m. Nichte,	
Haupt, Ilse, m. 2 Enkelk.,		Rheine		Lohne	Knyphausenstr. 19
Hannover	Marienstr. 7	Lauer-Schmaltz, m. Fr., 2 K. u. Ang.,		Schmitt, Leo, Walsum	Ellernstr. 21
Reiling, Ingrid, Hannover	Marienstr. 7	Offenbach		Schneider, Elis., Darmstadt	Haus Daheim
Hauschild, Alfred, Ahlen	Gartenstr. 41d	Lenhoff, Herbert, m. Fr. u. 2 K.,		Schneider, Günt., m. Fr. u. 2 K.,	
Heideck, Margarete, m. Fr.,		Nordstemmen		Hannover	Damenpfad 18
Wathlingen	Damenpfad 24	Lilienthal, Karl, m. Fr.,		Schnobbel, Hans, m. Fr. u. T.,	
Heim, Maria, Köln	Friedrichstr. 11	Osnabrück		Stade	Hansa-Hotel
Heißenbüttel, Jürgen, Bremen	Damenpfad 3	Lipp, Adolf, m. Fr., Aurich	Damenpfad 18	Schröder, Heinz, m. Fr. u. 2 K.,	
Hell, Franz, m. Fr.,		Loebell, Helmut, Prof. Dr., m. Fr. u. S.,		Bremen	Tannenstr. 15
Kaufbeuren	Gartenstr. 41d	Münster		Schröder, Otto, Neuenhaus	Damenpfad 16
Hellberg, Friedrich, Bremen	Damenpfad 3	Lorenz, Hannelore,		Schulte, Willi, m. Fr.,	
Heinrich, Ingeb., Wuppertal	Nordseeheim	Oldenburg		Wuppertal	Luisenstr. 28
Hildebrandt, Rud., m. Fr., Kirn	Janusstr. 3	Losansky, Walt., Fallersleben	Luciusstr. 39	Schulze, Alex, m. Schw.,	
Hodde, Reinh., m. Fr. u. K.,		Ludwig, Thea, m. Mutter,		Eschershausen	Damenpfad 16
Bockholzberg	Frisiastr. 15	Hannover		Schumacher, Irmgard, m. 2 K.,	
Hollbein, Klara	Kurhotel Kaiserhof	Lühning, Hans-J., Bremen	Damenpfad 3	Hofgut Neuhof (Hessen)	Haus Daheim
v. Homeyer, Hans,		Lungenastr., Erich, Hilden	Kurh. Kaiserhof	Schürmann, Hildeg., Bassum	Kaiserstr. 5
Rio de Janeiro (Bras.)	Knyphausenstr. 24a	Mai, Bernhard, m. S.,		Schütte, Ursula, Batenhort	Bruns Hotel
v. Homeyer, Kurt,		Hildesheim		Schwarze, Annel.,	
Klein Machnow	Knyphausenstr. 24a	Marcard, Hanna,		Neustadt a. Rbge.	Halemstr. 17
Hommerich, Jacob, m. Fr. u. K.,		Braunschweig		Schweinsberg, Anneliese,	
Bremen	Nordseeheim	Marcard, Ingeborg,		Duisburg	Schulzenstr. 39
Honsberg, Rud., m. Fr. u. K.,		Braunschweig		Schweinsberg, Else,	
Frankfurt-Main	Nordseeheim	Meuws, Okko-Frederik,		Duisburg	Schulzenstr. 39
Hoppenhans, Anita, Haan	Haus Daheim	Groningen (Holland)		Seebald, Julius, m. Fr. u. K.,	
Hubert, Heinz, m. Fr.,		Meinolf, Christa, Mülheim	A. d. Schanze 13	Esserode	Luisenstr. 28
Aurich	Hansa-Hotel	Meierstmidt, Herbert,		Semrau, Alma, m. T.,	
Hudziak, Franz, Osterwick	Hotel Pique	Minden		Bückerburg	Damenpfad 16
Hussels, Klara, Solingen	Bruns Hotel	Metzger, Hermann,		Söhngen, Gottlieb, Köln	Wedelstr. 5
Huthmacher, Joh., m. 4 K.,		Plochingen			
Sendenhorst	Haus Daheim				

Oehlmann, Erna, Celle Friedrichstr. 17
 Petri, Erwin, Westerstede Gartenstr. 4
 Petzelt, Kurt, Dr., Hannover Moltkestr. 16
 Pfingsten, Angela, Celle Hot.-Pens. Haus am Meer
 Plangemann, Adolf, m. Bruder, Nordhorn Richthofenstr. 4
 Plöger, Margarete, Quelle Heinrichstr. 5
 Polley, Karlheinz, m. Fr. u. K., Hannover Südstr. 3
 Pröhl, Hans-Joachim, Bremen Brunnenstr. 7
 Querk, Günter, Braunschweig Ellernstr. 9a
 Ramboski, Otto, Dortmund A. d. Schanze 4
 Reinker, Albert, Münster Wiedaschstr. 4
 Richter, Erika, m. 2 K., Wiesbaden Marienstr. 17
 Richter, Gisela, Northeim Friedrichstr. 35
 Röhrig, Hans-Walther, Dr., Dortmund Frisiastr. 16
 Ruh, Wolfgang, Mülheim Luisenstr. 27
 Schätzle, Waldemar, m. Fr. u. 3 K., Hamburg Benekestr. 9
 Schinkler, Waltraud, Dortmund J.-Bergh.-Str. 32
 Schlieskó, Hellmut, m. Fr., Mannheim Schulzenstr. 25
 Schmidt, Georg, Braunschweig Wiedaschstr. 2
 Schmidt, Renate, Düsseldorf Marienstr. 17
 Schönborn, Günter, m. T., Lehrte Südstr. 3
 Schubert, Elvira, m. Schw., Hassbergen Kirchstr. 24
 Schulz, Wolfg., Köln Schmiedestr. 5
 Schuster, Hans, Wietze Schulzenstr. 33
 Sell, Ludwig, Dr., m. Fr. u. S., Eifershausen Luciusstr. 31
 Söllig, Paula, Lehrte Knyphausenstr. 4
 Stamm, Wolfg., Wuppertal-Vohwinkel Knyphausenstr. 3
 Stark, Marg., Bonn Langestr. 26
 Steeger, Heinz, m. Fr., Düsseldorf Heinrichstr. 4a
 Stein, Herbert, m. Fr., Bowschweiden Gartenstr. 34
 Steinbrink, Herb., Hagen Hotel Seeadler
 Steinbrink, Greta, Hagen Hotel Seeadler
 Strelzik, Walter, Bochum Luciusstr. 31
 Struckmann, Hanna, Lüneburg Friedrichstr. 8
 Todtenhöfer, Ella, Hittbergen Friedrichstr. 8
 Trebbe, Lina, Melle Marienheim
 Uhlemann, Mechthild, m. Mutter, Elberfeld Luciusstr. 31
 Vooges, Erika, Hannover Marienstr. 17
 Wägeling, Walter, m. Fr. Benekestr. 53
 Wchowsky, Fritz, Bochum Gartenstr. 38
 Weichel, Otto, Dr., Frankfurt Gartenstr. 20
 Weis, Gertr., Köln-Mülh. Luciusstr. 31
 Wolf, Annel., Frankfurt Damenpfad 7

Willmann, Harald, Wuppertal-Elberfeld Knyphausenstr. 3
 Wricke, Herb., m. Fr. u. 2 S., Lich (Hessen) Viktoriastr. 10

Angemeldet bis 21. Juli 1954 mittags

Ahlborn, Rosemarie, Afferde Mühlenstr. 10
 Albers, Bernhard, Dr., Düsseldorf Adolfsreihe 1
 Arnold, Willi, m. K., Limburg (Lahn) Kurhotel Kaiserhof
 Behrendt, Essen Benekestr. 39
 Bichter, Lore, Köln Benekestr. 39
 Blank, Helmut, Bielefeld Bruns Hotel
 Blum, Anni, Marburg Südstr. 2
 Bönemann, Erika, Nordhorn Luisenstr. 21
 Berlinghaus, Werner, Lüdenscheid Hotel Rixtine
 Brachetti, Margret, m. K., St. Wendel (Saargeb.) Kurhot. Kaiserhof
 Brüne, Aenne, m. 2 K., Hüsten Kaiserstr. 10
 Buhr, Walter, m. Fr. u. T., Braunschweig Luisenstr. 21
 Buschhüter, Henriette, M.-Gladbach Mühlenstr. 7
 Carstens, Erich, m. Fr. u. 2 K., Hamburg Hot.-Pens. Meeresstrand
 Däuner, Margret, Dahle Luisenstr. 21
 Darmstädter, Friedel, Köln-Mülheim Luisenstr. 21
 Dehnerk, Emilie, Gevelsberg Friedrichstr. 7
 Demvustier, Sutes, Düren Friedrichstr. 11
 Dierkes, August, m. K., Osnabrück Ellernstr. 16
 Dietrich, Hans, Dr., m. Fr. u. K., Frankfurt-Main Heinrichstr. 6
 Ehbrecht, Wilhelm, Münster Knyphausenstr. 6
 Eichenlaub, Anton, m. Fr., Bentheim Luciusstr. 23
 Erb, Gertrud, Barmen Friedrichstr. 11
 Frank, Paul, m. Fr. u. 2 K., Hamburg-Altona Halemstr. 9
 Funke, Manfred, Düsseldorf Friedrichstr. 16
 Gehrke, Arno, Weidenau Bruns Hotel
 Gerecht, Gerbert, Kassel Zeltpl. Booken
 Glitz, Rolf, Düsseldorf Luisenstr. 21
 Gobert, Gerhard, Seeheim Damenpfad 18
 Graubohm, Wilhelm, m. Fr. u. K., Bremen In den Dünen 15
 Grunwald, Günter, Ratingen Luciusstr. 3
 Hadicke, Johanna, m. T., Rottach-Egern Viktoriastr. 2
 Hanke, Luise, Kassel Ellernstr. 14
 Hauser, Ursula, Zürich Adolfsreihe 1
 Höck, Wilhelm, Dr., Salzgitter Haus Dahcim
Hölscher, Heinz, Oldenburg Bruns Hotel
 Hönsch, Elli, Ibbenbüren Damenpfad 9
 Jahrsdörfer, Gottfried, m. Fr., Vierburg J.-Bergh.-Str. 49
 Katterfeld, Liesel, Siegburg Schmiedestr. 12

Jatzke, Ingeborg, Wickerathberg Mühlenstr. 7
 Kalthoff, Wilhelm, m. Fr. u. K., Essen Bogenstr. 6
 Kamp, Matthias, m. Fr. u. K., Kettwig-Ruhr J.-Bergh.-Str. 32
 Kinner, Günter, Recklinghausen Damenpfad 16
 Kleine, Karl, m. Fr. u. T., Gevelsberg Friedrichstr. 7
 Knödgen, Maria, m. K., Koblenz Hot.-Pens. Iderhoff
 Knott, Günter, Herne Maybachstr. 15
 König, Clara, Haltern Luciusstr. 1
 König, Friedrich-Wilhelm, Gohfeld Maybachstr. 37
 Königsfeld, Renate, m. K., Koblenz Hot.-Pens. Iderhoff
 Krautz, Inge, Dortmund Friedrichstr. 27
 Kuroпка, Richard, m. Fr., Bamberg Bäckerstr. 8
 Leimbbeck, Irmgard, m. K., Oldenburg Heinrichstr. 10
 Lethen, Hermine, Neuß Knyphausenstr. 18
 van der Loch, Theo, m. Fr., Essen Siedlung 64
 Merten, Fritz, Braunschweig Mühlenstr. 10
 Michelke, Ruth, Kurental Luisenstr. 21
 Mosberg, Heinz, Dr., Raeding (London) Kurh. Kaiserhof
 Müller, Alfred, m. Fr., Wiesbaden Marienstr. 4
 Naß, Helga, Bremen Hafenstr. 16
 Niemeier, Günth., Nordsehl Heinrichstr. 10
 Priestoph, Erna, Berlin Siedlung 21
 Rasche, Helmut, Gohfeld Maybachstr. 37
 Reinke, Marlis, Hannover Frisiastr. 25
 Renka, Christa, München Kaiserstr. 4
 von Rohr, Jutta, Arnberg Friedrichstr. 11
 Roth, Christel, B.-Gladbach Luisenstr. 21
 Rumpf, Karl, Dr., m. Fr., Butzbach Hotel Germania
 Sadgrove, Robert, m. Fr. u. 2 K., London Viktoriastr. 2
 Scheffel, Victor, Dr., m. Fr. u. K., Aurich Richthofenstr. 6
 Schlamp, Werner, m. Fr., Sandheim Hot.-Pens. Meeresstrand
 Schmidt, Alfred, m. Fr., Essen Siedlung 63
 Schmidt, Karl Willi, Bochum Maybachstr. 15
 Schmidt, Ingrid, Dortmund Friedrichstr. 27
 Schönknecht, Hannelore, Hilter Damenpfad 9
 Scholten, Johanna, Nordhorn Luisenstr. 21
 Schümmelfeder, Helmut, m. Fr., Essen Bogenstr. 6
 Schulte, Hannes, m. Fr., Lüdenscheid Hot.-Pens. Iderhoff
 Schulte, Werner, m. Fr., Dortmund Friedrichstr. 7
 Schultze, m. K., Diepholz Bäckerstr. 8

Rudolf Gripekoven

- STAMMHAUS SEIT 1898 -

Das Fachgeschäft für Orient=Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

IMPORT - GROSSHANDEL - EINZELHANDEL

Norderney Lübbecke Juist

- Demnächst Bielefeld, Alfred=Bozi=Strasse -

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pilot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,-

Strandstraße - Ecke Luisenstraße

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. — Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen.

50 Betten

Im Juli — August hören Sie täglich in unserer eleganten intimen Tanz-Bar das führende Orchester

Spezialausschank

König Pilsener

STRANDSTRASSE 2



Kaiser Franz Josef

Erwin Mehls, Berlin

bekannt durch
Funk und Film

TELEFON 270

Schuster, Hans, m. Fr., Berlin Tollestr. 4	Baensch, Anneliese, Krefeld Bogenstr. 4	Niester, Liselotte, Münster Kaiserstr. 9
Seebeck, Wolfgang, Worpswede Viktoriastr. 8	Becher, Karl-Ewald, m. Fr. u. K., Braunschweig Halemstr. 8	Nordmann, Hanna, m. K., Frankfurt Viktoriastr. 8
Seinalow, Anita, m. Br., Berlin Tollestr. 4	Bott, Marianne, Wiesbaden Kreuzstr. 8	Platen, Auguste, Krefeld Bogenstr. 4
Sprave, Heinrich, m. Fr., Dortmund Adolfsreihe 1	Binder, Wolf-Rainer, Frankfurt-Main Gartenstr. 25	Pohl, Hermann, Peine A. d. Mühle 3a
Stelter, Karl, m. Fr., Hannover Feldhausenstr. 12a	Bokeloh, Lilly, Bückeburg Viktoriastr. 13	Pollmeyer, Heinrich, m. Fr., Gelsenkirchen Knyphausenstr. 21
Stümpeley, Marg., Oldenburg Schulzenstr. 28	Böckmann, Hermann-Jos., Lengerich Winterstr. 5	Reetz, Hardy, Düsseldorf Kaiserstr. 9
Sundermann, Käthe, Bielefeld Südstr. 2	Borchert, Josef, m. Fr., Rheine (Westf.) Bogenstr. 4	Riehl, Hildegard, Cloppenburg Moltkestr. 10
Tacke, Gertrud, m. 2 K., Negenborn Schulzenstr. 17	Bretzke, Norbert, Recklinghausen Maybachstr. 14	Röhrich, Christa, Breitscheid Halemstr. 11
Thiel, Georg, m. Fr. u. 2 K., Bremen-Huchting Zeltpl. Booken	Conze, Dr., Würzburg Damenpfad 14	Röll, Heinrich, m. Fr. u. 3 K., Neustadt (Weinstraße) Damenpfad 19
Timmermann, Egon, Iserlohn Luisenstr. 21	Fiedler, Margot, Griesheim A. d. Mühle 3a	Ros, Herbert, M.-Gladbach Siedlung 22
Traumann, Karl, m. Fr., Rodenberg Bogenstr. 6	Glissmann, Henry, m. Fr. u. 3 K., Bremen Kirchstr. 1	Roskopf, Heinz, m. Fr., Frankfurt Siedlung 33
Vahle, Ingrid, Jölleneck Bruns Hotel	Groß, Elli, Solingen-O. Viktoriastr. 8	Stahlhut, Anni, m. Neffen, Hannover Bäckerstr. 11
Vollmer, Gerhard, Bielefeld Südstr. 2	Günther, Egbert, Dr., m. Fr. u. K., Waldbröl Fischerstr. 2	Straßburg, Annemaria, Siegburg Schmiedestr. 12
Vontobel, Robert, Oberrieden (Schweiz) Adolfsreihe 1	Hann. Jürgen, Berlin Siedlung 21	Sträter, Arnold, m. Fr. u. 2 K., Mesum Viktoriastr. 8
Wauro, Bruno, m. Fr., Iserlohn Winterstr. 11	Haritz, Karl, Recklinghausen Maybachstr. 14	Tietsch, Käte, Hannover Benekestr. 16
Wenzel, Ernst, Dr., m. Fr., Schmalkalden Tannenstr. 15	Haverbeck, Wolfgang, Recklinghausen A. d. Mühle 3	Trnowetz, Josef, m. Fr., Meckstadt (Hessen) Viktoriastr. 6
Willen, Josef, Dr., Lönningen Hot.-Pens. Haus am Meer	Heide, Johanna, Frankfurt Gartenstr. 17	Unger, Gertrud, m. 3 K., Bensheim Benekestr. 13
Winkler, Yvette, Zürich Adolfsreihe 1	Heyes, Heidi, Essen A. d. Mühle 3a	Vollmer, Hermie, m. Enkelk., Aurich Schulzenstr. 27
Wiltzahl, Elise, Hannover Marienheim	Herbst, Willy, m. Fr., Kassel Siedlung 39	Weichler, Heinz, Recklinghausen Maybachstr. 14
Wulle, Irmg., Neckargerach Benekestr. 39	Hoffmann, Philipp, m. Fr. u. T., Gündingen Luisenstr. 33	Welscher, Fritz, Bielefeld A. d. Mühle 3a
Zabel, Oskar, m. Fr., Schöningesdor Bismarckstr. 5	Husemann, Wilhelm, Quelle Heinrichstr. 5	Wiemers, Wilken, Mainz Kreuzstr. 8
Zibahr, Helene, m. K., Hameln Kaiserstr. 4	Husemann, Anni, Quelle Heinrichstr. 5	Wilkening, Charlotte, München Kreuzstr. 11
	Kirchhoff, Heinz, Munster Luisenstr. 6	Winderlich, Flora, Bad Zwischenahn Benekestr. 16
	Köhn, Martha, Hamburg Gartenstr. 17	Zingelmann, Margot, Hamburg-Eimsbüttel Viktoriastr. 13
	Lackmann, Inge, Damme Friedrichstr. 13	
	Liebe, Gustav, Dr., m. Fr., Butzbach Hotel Bremer Häuser	
	Münster, Siegfried, m. Fr., Ratingen Siedlung 32	

Angemeldet bis 21. Juli 1954 abends

Adler, Ilse, Osnabrück Friedrichstr. 13
Bade, Inge, Cammer Viktoriastr. 13

Omnibusfahrplan zum Ostbadestrand „Weiße Düne“

Ab Schule (Jann-Berghaus-Straße):

vormittags:	nachmittags:
9.00	14.00
9.30	14.30
10.00	15.00
10.30	15.30
11.00	16.00
11.30	16.30
12.00	17.00
12.30	17.30
13.00	18.00
—	18.30

Ab „Weiße Düne“:

vormittags:	nachmittags:
9.15	14.15
9.45	14.45
10.15	15.15
10.45	15.45
11.15	16.15
11.45	16.45
12.15	17.15
12.45	17.45
13.15	18.15
—	18.45

Bei Vollbesetzung der Omnibusse verkehren diese auch zwischen den einzelnen Abfahrtszeiten.

Die Fahrpreise für Kurkarteninhaber sind wie folgt festgesetzt:

Zehnerkarten für Erwachsene DM 1,75, Einzelfahrt DM 0,20. Zehnerkarten für Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr DM 1,25, Einzelfahrt DM 0,15. Kinder bis zu 6 Jahren werden frei befördert.

Die Fahrscheine sind an der Omnibusabfahrtsstelle bei der Schule (Milchhandlung Brinkmann) und im Hapag-Lloyd-Reisebüro, Bazar, Am Kurplatz erhältlich.

— Kurverwaltung —

Konzertprogramme des Staatlichen Kurorchesters Norderney

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Kapellmeister: Wilhelm Roos

Programm-Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 25. Juli 1954

11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

Max Fiedler: Festliches Vorspiel
Svendsen: Pariser Karneval
Tschaikowsky: Capriccio italiana
Wagner: Meistersinger-Vorspiel

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|-----------|
| 1. Kinderfest, Ouvertüre | Rust |
| 2. Musik a. d. Op. „Schwarzer Peter“ | Schultze |
| 3. Max und Moritz, Humoreske | Boulanger |
| 4. Bauernmusi' aus Oesterreich | Schönherr |
| Hochzeitsmarsch - Schuhplattler - G'strampfter - Steirischer - Sautanz - Zwoaschritt - Veitscher Ochsenalopp | |
| 5. Raymond-Ouvertüre | Thomas |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|---|------------|
| 1. Der Jongleur, Marsch | Rosey |
| 2. Frühlingskinder, Walzer | Waldteufel |
| 3. Japanischer Laternenanzug | Yoshitomo |
| 4. Musik a. d. Operette „Die ungarische Hochzeit“ | Dostal |
| 5. Frühlingsfest im Schwalbennest | Rust |
| 6. Musik aus der Operette „Im weißen Rössl“ | Benatzki |
| 7. „Banditenstreiche“, Ouvertüre | Suppé |

Montag, den 26. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Der Kalif von Bagdad, Ouvertüre | Boieldieu |
| 2. Gruß an Wien, Melodienfolge | Schneider |
| 3. Magyar Abrand (Ungarisch) | A. Löhr |
| 4. Nordseestürme, Walzer | Döring |
| 5. Auf der Gamsjagd in Tirol | E. Fischer |
| 6. Musik aus der Operette „Gasparone“ | Millöcker |
| 7. Siamesische Wachtparade | Lincke |
| 8. Helenenmarsch | Lübbert |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|----------------------------------|------------|
| 1. Rakoczy-Ouvertüre | Keler |
| 2. Piemontesischer Tanz | Sinigaglia |
| 3. Musik aus Werken von E. Grieg | Urbach |
| 4. Romantischer Tanz | Siebert |
| 5. Walzer aus der Operette „Eva“ | Lehar |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

4. Philharmonisches Konzert

Musik des 18. Jahrhunderts
Leitung: Alfred Hering

Gluck:

Ouvertüre zur Oper „Iphigenie in Aulis“
(Schluß von Richard Wagner)

Pergolesi:

Concertino in f-moll

Leopold Mozart:

Sinfonia Nr. XII in G-dur

Dienstag, den 27. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|--|--------|
| 1. Musik aus Werken von Jos. Haydn | Urbach |
| 2. Menuett F-dur | Stork |
| 3. Fantasie über das Lied „Wenn alles wieder sich belebet“ | Löhr |

- | | |
|--|-------------|
| 4. Kleine Ballett-Suite | Richartz |
| 5. Giroflé-Girofla, Ouvertüre | Lecocq |
| 6. Krölls Ballklänge, Walzer | Lumbye |
| 7. Musik a. d. Optte. „Die Fledermaus“ | Joh. Strauß |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|--------------|
| 1. „Semiramis“, Ouvertüre | Rossini |
| 2. Sylvia-Ballett-Suite | Delibes |
| Prélude - Valse lente - Pizzicati - Cortège de Bacchus | |
| 3. Seid umschlungen, Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Sterne über Granada | Rust |
| 5. Polonaise aus „Eugen Onegin“ | Tschaikowsky |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Heimatabend, gestaltet von der Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung des Staatlichen Kurorchesters

Leitung Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Niederdeutsche Bauernmusik | Roos |
| a) Aufzug | c) Sünros |
| b) Windmühl | d) Schüddel de Bux |
| 2. Zwei plattdeutsche Chorlieder (Frida Schipper) Kleinert | |
| a) Wi kamen van de Waterkant | |
| b) Wenn de Dünenrosen bloyen | |
| 3. Niederdeutsches Liederbuch, Volksliederkantate | Roos |
| I. Teil: „Van Leev und Hartsaer“ | |
| 4. Ostfriesische Volkstänze | Volksgut |
| 5. Niederdeutsches Liederbuch | Roos |
| II. Teil: „Blieskup“ | |
| 6. Alt-Norderneyer Volkstänze | Volksgut |
| 7. Shanties | Volksgut, Bearbtg. Roos |
| 8. Norderneyer Klumpendans | Volksgut |
| 9. Dat Avendleed (Alter Text) | Roos |

Mittwoch, den 28. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Der Wildschütz“ | Lortzing |
| 2. Flötserenade a. d. „Fridericus“-Suite | Roland |
| 3. Jonathan-Walzer | Millöcker |
| 4. Holzschuhtanz | Fetras |
| 5. Schenkt man sich Rosen | Zeller-Schmalstich |
| 6. Musik aus der Oper „Martha“ | v. Flotow |
| 7. Ungarland, Fantasie | Winkler |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|-------------|
| 1. Nachklänge aus Ossian, Ouvertüre | Gade |
| 2. Pittoreske Szenen | Massenet |
| Marsch - Air de ballet - Angelus - Fête bohème | |
| 3. Aquarellen-Walzer | Jos. Strauß |
| 4. Musik aus der Oper „Carmen“ | Bizet |
| 5. Marcia Casablanca | Mareczek |

20.30 Uhr: Volkstümliches Abendkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-----------|
| 1. Fröhlicher Start | Mahlberg |
| 2. „Vivat Academia“, Ouvertüre | Zimmer |
| 3. Der Spaßvogel, Intermezzo | Schönherr |
| 4. Lustige Brüder, Walzer | Vollstedt |
| 5. Paraphrase über E. Lichts „Warnung“ | Löhr |
| 6. Musik von Oscar Straus | Straus |
| 7. Ouvertüre z. Optte. „Im Reiche des Indra“ | Lincke |
| 8. Kleine Träumerei am Strand von Norderney | Reichel |
| 9. Echtes Wiener Blut, Marsch | Komzak |

Donnerstag, den 29. Juli 1954

9.30 Uhr: **Kurkonzert** (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Indra“
2. Orientalische Szenen
3. Ständchen
4. Weaner Madln, Walzer
5. Humoreske
6. Musik aus der Operette „Die Tartarin“
7. Marschpotpourri

Flotow
Riedel
H. Löhner
Ziehler
Rust
Stauch
Robrecht

Freitag, den 30. Juli 1954

9.30 Uhr: **Kurkonzert** (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

1. Sarabande
3. Musik aus der Oper „La Traviata“
4. Ländler im alten Stil (Thema und Variationen)
5. Zigeunerfest, Rhapsod. Scene
6. Streifzug durch Straußsche Operetten
7. Zwei Märsche

Gounod
Verdi
Ritter
Heykens
Schlögel
Unrath

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Fünftes Symphoniekonzert

Leitung: Alfred Hering

Solisten: Konzertmeister Martin Bauert
und Renato Rappaini

- Joh. Seb. Bach:
Konzert für zwei Violinen und Orchester
- Joseph Haydn:
Symphonie Nr. 104 in D-dur (Zweite Londoner)
- Franz Schubert:
Symphonie Nr. 8 Unvollendete

Sonnabend, den 31. Juli 1954

9.30 Uhr: **Kurkonzert** (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

1. „Die Nürnberger Puppe“, Ouvertüre
2. In Tüll und Spitzen, Suite
3. Casanova-Walzer
4. Landluft, Polka
5. a) Lola (Habanera); b) La Chilena
6. Musik aus der Operette „1001 Nacht“
7. Spanisches Fest

Adam
Siede
Lincke
Krüger-Hanschmann
Granada
Joh. Strauß
Riedel

16 Uhr: **Konzert im Kurgarten** (Leitung Wilhelm Roos)

1. „Fra Diavolo“, Ouvertüre
2. Serenade Nr. 1
Präludium - Menuett - Rondo
3. Polnische Tanzweisen
4. Lagunen-Walzer
5. Klingende Wochenschau
Auftakt - Truppenparade - Modenschau - Variété -
Der Wunderaffe - Frühling im Gebirge - Exotisches
Fest - Eröffnung einer Ausstellung - Tanzturnier -
Derby - Ausklang
6. Qui vive, Galopp

Auber
Siebert
Scharwenka
Joh. Strauß
E. Fischer
Ganz

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Opernabend mit Orchester

Leitung: Alfred Hering

Solisten: Anna Tassopulos, Opernhaus Düsseldorf
Thanos Burlos

Werke von Mozart, Verdi, Puccini, Bizet, Wagner

Warum reist der Mensch?

Warum reist der Mensch? — Aus der Unruhe seines Herzens, aus Neugierde, aus Freude an allem Fremden, aus der Lust am Abenteuer — er reist in die Welt, um dem tödenden Einerlei seines Alltags zu entfliehen, um Kräfte zu sammeln für neue Unternehmungen oder verlorene Kräfte zurückzugewinnen. Der Gründe sind so viele, wie es Ziele und menschliche Wünsche gibt.

Nur Menschen mit Phantasie reisen. Menschen ohne Phantasie genügt das Zuhause, sie nehmen keinen Anstoß an denselben Tapeten jahraus, jahrein, sie sind benachteiligt vom Schicksal, ihnen bleibt so viel vom Leben vorenthalten. Doch wem Gott Phantasie gegeben, dem schenkte er seine Gnade. Für ihn wird der Atlas zum spannendsten Bilderbuch, und sein Prospektmaterial entführt ihn bereits in Bezirke, wo sonst nur die Dichter daheim sind. Die Phantasie ist die Triebkraft und der Motor des Reisens, die Phantasie verleiht dem Menschen Flügel, sie schenkt ihm auch das ungeheure Vermögen, die Dinge durch eine Zauberbrille zu betrachten, die Phantasie gibt dem Erlebnis die goldenen und silbernen Tupfen.

Und nur, wer ein weites Herz hat, reist — ein Herz, in dem die Sehnsucht brennen kann wie eine Flamme und höchstens in den Tagen der Rast schlummert, niemals schläft. Wer ein Herz hat, das sich stark fühlt, die Welt zu bezwingen, den zieht es in die Welt, immer von neuem.

Die Welt ist weit und schön. Wer sie kennt, liebt das Leben. Reisen an die See ist wichtiger denn Güter kaufen. Mancher schon hat sein Erbe auf Reisen vertan — und war reicher, denn je zuvor. Er hat das Leben gelebt, das Leben in sich gesammelt und sich eine Souveränität erworben, die ihn zu einem König unter den Menschen machte. Man sieht jedem an, ob er viel reist oder gereist ist: Er hat einen eigenen, einen weiteren Blick für die Dinge, er hat die Möglichkeit des Vergleichens, denn er besitzt Maße und kennt die Verhältnisse.

Wer nie die Lust verspürt, in das Tosen des Meeres zu brüllen oder dem Plappern eines Rinnsals zu lauschen, wer nie die Lust verspürt, vom höchsten Gipfel einer Düne einen Blick in die Weite zu tun, oder wen der heiße, süße Ruch der Parks nicht trunken machen kann, wer das Meer betrachtet ohne den Drang, mitten hineinzulaufen, wer die Nase dem Wind abkehrt und für die Wolken keinen Sinn hat — der braucht nicht zu reisen.

Wir aber, die wir das Herz auf dem rechten Fleck haben und jung zu bleiben vermögen, wenn wir alt sind: Für uns ist diese Welt, die weite, weite Welt mit ihren Geheimnissen, mit ihren Abenteuern, mit ihren Begegnungen; wir reisen aus der Unruhe unseres Herzens und wissen dennoch, daß wir sie nie werden stillen können.

*

Wir entnehmen die vorstehende Leseprobe einer Neuerscheinung des Bertelsmann-Verlages, Gütersloh. Bernd Boehle unterzieht sich in diesem Buch der dankenswerten Aufgabe, Leuten, die zum Vergnügen oder aus beruflichen Gründen unterwegs sind, Anregungen und Aufklärung zu geben, damit sie nicht achtlos an Dingen vorbeihasteten, die bemerkenswert sind. Der Titel: „Das praktische Reisebuch“ trifft den Charakter dieser reich illustrierten Neuerscheinung genau.



Vom Norderneyer Bühnengeschehen

Zwischen den Antipoden „naturalistische Gegenwart“ in ihrer extremsten Form und „Commedia dell'arte“ der Mitte des 18. Jahrhunderts bewegte sich das Bühnengeschehen dieser Tage — ein faszinierendes Zeugnis von der Darstellungsbesessenheit jener kleinen Schar, die uns als Landesbühne Niedersachsens Nord und Staatliches Kurtheater schon so manches unvergeßliche Bühnenerlebnis bescherte.

Besonders der letzte Dienstag bewies es wieder einmal mehr, wie stark sich das Ensemble mit kompromißlosem Mut gerade auch der so wenig populären Gegenwartsthematik verschrieben hat. Denn sie glich wahrhaft einem erschütternden Aufschrei, die Inszenierung John Steinbecks „Von Menschen und Mäusen“! Sohn deutsch-irischer Eltern und heute einer der namhaftesten Vertreter der jüngeren Dramatikergeneration jenseits des großen Wassers, greift er unter rücksichtsloser Inanspruchnahme des Erlebnisvermögens seines Publikums bestürzend klarsichtig in die pralle Gegenwart. Und dennoch, alles bleibt bei ihm Elegie, was durch Gerhart Hauptmanns Erkennen zum Fanal sozialer Anklage wuchs. Steinbeck steckt die Grenzen seines Wollens — in ihrer umfassenden Erfüllung sicherlich weit genug — so ab: „Durch nichts kann man die sozialen Probleme und die allgemeine Lage in der heutigen Welt klarer erkennen, als durch die respektvolle Beschäftigung mit dem schwer kämpfenden Durchschnittsmenschen und das Durchleuchten gerade derjenigen Situationen, in denen er hilflos scheitert.“

Grell, wie alles an diesem Stück ist schon die Exposition, wenn sie vorgestellt werden, diese einsamen Jungens aus Südkalifornien mit ihren Träumen und animalischen Begierden in der Trostlosigkeit ihres ruhelosen Arbeiterdaseins. Lennie ist unter ihnen ein ganz besonderer Fall. Bärenstark und geistig unglücklich veranlagt, vernichtet er in seinen Liebesbezeugungen, seine Zärtlichkeit bringt Tod. Sein Freund Georg — ungeachtet physisch und psychisch entgegengesetzter Natur schicksalhaft mit ihm verbunden — läßt nichts unversucht, um die drohende Katastrophe abzuwenden. Fast wird der Traum der beiden vom eigenen Stückchen Land zur Wirklichkeit, als sie gemeinschaftlich mit einem dritten armen Teufel dabei sind, sich die primitivste materielle Grundlage zu schaffen. Die mannstolle Schwiegertochter des Aufsehers aber wird Lennies Schicksal: er tötet das herumgierende niedrige Wesen, ohne es zu wollen oder überhaupt nur zu wissen warum. Die vom Dichter gegebene Lösung ist vielleicht ethisch umstritten, jedoch umso symbolhafter für den sozialen Konflikt. Georg will Lennie vor einer furchtbaren Zukunft bewahren — er schießt ihm, während er noch einmal den Traum von der eigenen Farm ausmalt, eine Kugel durch den Kopf. Der Traum vom Eigentum ist für diese armen Teufel in den Niederungen des Lebens unerfüllbar. Die fatalistische Moral: „So wie die Pflugschar durch ein Mäusenest geht und das erwachende Leben zerstört, zerstört das Schicksal den Armen die Lebenshoffnung.“

Dierk Hardebeck war ein Lennie von unheimlichster Ein-druckskraft, monoton in lallender Sprache, erschreckend elementar in aufhäumender Muskelkraft. Die fast noch größeren Schwierigkeiten der Rolle Georgs meisterte Dieter Reible unter Einsatz einer großen Gefühlsskala in makelloser Weise. Ergreifende Züge lieh Emil Fuhrmann dem Arbeitsinvaliden Candy und Rudolf Köhler dem Neger Crooks, der noch einsamer und verachteter ist, als alle anderen, die wenigstens die Gemeinsamkeit ihrer Hautfarbe haben. Den Chef der Farm spielte Wilhelm Grothe als burschikosen Antreiber, dem Menschlichkeit nicht ganz fremd geblieben ist. Curley, der brutal-arrogante Farmerssohn war Horst A. Stelter, seine Frau Andrea Grosske, eine schillernde Sumpfbüchse mit verderbenschwangerem Begehren. Sympathisch gab Heiner Kneib den Vorarbeiter Slim, gutmütig-polternd, Benno Schreiber und Alexander F. Rudeloff die Arbeitskameraden Carlson und White.

Der Stoff verbot begeisterten Beifall. Dank und Anerkennung aber werden sich sicherlich nicht an diesem Abend erschöpft haben, sondern ungleich wertvoller für alle am Gelingen Teilhabenden fortwirken. Die großartige Gesamtleistung war nicht zuletzt auch ein Verdienst der kraftvollen Regie Wolf von Gersums, der Raumgestaltung durch Hanna Gruner und der ungewöhnlich intensiven Beleuchtung durch Ludwig Hallenga.

Carlo Goldoni, einst mit seinen rund 200 Lustspielen erklärter Lieblingsautor aller europäischen Länder, ist heute von

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

den Bühnen fast ganz verschwunden. Nur wenig scheint also der heutige Zeitgeschmack an den zierlichen Konstruktionen des italienischen Meisters zu finden, der geschickt die Elemente der Commedia dell'arte mit dem Wesen der Charakterlustspiele Molières verband. Goldoni zeigt uns kaum Einzelpersonen mit nur auf sie bezogenen Eigenschaften, sondern er spaltet polar zu seinem französischen Vorbild auf, um die einmal gewählte Grundeigenschaft in den verschiedensten Varianten über die Bühne tänzeln zu lassen. Auch hieraus erhellt, daß es einer ebenso behutsamen wie witzigen Umformung bedarf, um einer Goldoni-Inszenierung zum Erfolge zu verhelfen.

Hans H. Joest hatte als Gastregisseur dem „Diener zweier Herren“ eine textliche Neufassung und eine Chanson-Garnierung besorgt, die als Musterbeispiel einer aus Not geborenen Tugend gelten darf. In den witzig aneinander gereihten und zu natürlicher Anmut gesteigerten Szenen geschieht das Folgende: Truffaldino, eben jener „Diener zweier Herren“, befindet sich mit seiner Herrin Beatrice auf Reisen, um ihr den Geliebten Florindo suchen zu helfen, der wegen eines blutigen Handels hat fliehen müssen. Florindo seinerseits richtet sich ahnungslos in dem Gasthof ein, der auch Beatrice (aus mancherlei Gründen als Mann verkleidet) beherbergt. Der geschäftstüchtige Truffaldino verdingt sich mehr als Zufall denn Absicht auch bei dem Neuankömmling als Diener, so daß er nun über zwei Brotherren verfügt. Das große Durcheinander bleibt nicht aus, und zum Schluß weiß der Schalk sich nicht anders zu helfen, als jedem vom Ableben des anderen zu verständigen. Schon wollen die geprellten „Leichen“ zum Zweikampf aufeinander stürzen, als sich die Geliebten erkennen und der Vorhang nach einem wirbelnden Finale fallen kann.

Mit wirklichem Willen zu anmutiger Darstellung und inspiriert von amüsanten musikalischen Einfällen war das Ensemble bei der Sache. Im Mittelpunkt der behende Truffaldino Horst A. Stelters mit seinen vielen Eulenspiegelereien. Als lispelnder Liebhaber und Sohn des urkomisch rauflustigen und lateinisierenden Doktors Lombardi (Rudolf Köhler) gefiel besonders auch Dieter Reible. Andrea Grosske fand als Beatrice eine temperamentvoll gemeisterte Aufgabe. Emil Fuhrmann hatte in der Rolle des verschrobene Bräutvaters Pandolfo alles auszuspielen, was diese Figur zu einer Gelungensten machte. Sehr temperamentvoll erwies sich Lilo Roik als seine Tochter Rosaura. Heiner Kneib war ein ritterlicher Florindo. Als Wirt Teobaldo bereicherte Benno Schreiber das Geschehen um viele komödiantische Einfälle. Hanna Gruner sah man als anmutig-kokette Blandina und Alexander F. Rudeloff mit Alfred Varek als Koblode von Dienstleuten. Hanna Gruner hatte außerdem ein Bühnenbild geschaffen, das es vollauf verdiente, mit in das Gesamtlob einbezogen zu werden. Gegenwartsnah und doch dem Kolorit einer Zeit vor 200 Jahren angepaßt, waren die von Walter Erhardt besorgten Vertonungen.

Lebhafter Beifall, der wiederholt auch auf offener Bühne anklang, konnte nicht ausbleiben, zumal der schauspielerische Einsatz aller Mitwirkenden auch den Premierenbesucher mitriß, der veranlagungsgemäß zu dieser Art von Bühnenschöpfungen nun einmal keine Einstellung findet.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Fotos: Dr. W. & Tr. (Röhrig), Archiv Kurverwaltung und Privat-aufnahmen. Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestr. 6 (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg. —

KUNSTAUSSTELLUNG

des Bundes Bildender Künstler Nordwestdeutschlands
Gruppe Ostfriesland

im STAATLICHEN KURHAUS,

Eingang Ostflügel, täglich geöffnet von 10–12
und von 16–18 Uhr. Eintritt 0,20 DM

NORDERNEY ALS HEILBAD

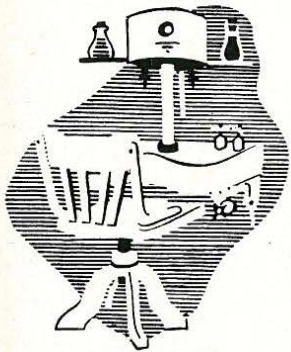


UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

Indikationen: chronischen Katarrhen der Luftwege
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)
Ekzemen
konstitutionellen Schwächezuständen
Drüenschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:



Das Meeresklima, ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

Das Meerwasser wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

der Meeresschlück, der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.

Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlick-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnischer Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige

Meerwasser-Wellenschwimmbad,

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2 Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafenstraße 1 Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 Tel. 388

FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27 Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde
Kinderheilstätte Seehospiz „Kaiserin Friedrich“
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9 Tel. 251
Facharzt für Chirurgie
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9 Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69 Tel. 422
Fritz Busch, Strandstraße 11a I. Tel. 449
G. Westenberger, Roonstraße 3 Tel. 290

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 Tel. 309

STADT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße Tel. 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.
Abteilung für Klimabelandlung.

Kinderklinik SEEHOSPIZ

Benekestraße 27 Tel. 185
Spezialabteilung der Kinderheilstätte SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“ — Chefarzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderkrankheiten — Weitere Fachärzte für Kinderkrankheiten, Lungenkrankheiten, Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten und Hautkrankheiten im Hause — Operationsabteilung — Röntgenabteilung — Grundumsatzbestimmung — Kurzwelle — Inhalationen — Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frau Ruth Giesen,
Masseuse und Gymnastiklehrerin,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder),
staatl. gepr. Masseur,
über Kurmittelhaus-Telefon 212



Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Luftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche
Drüsenschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder